

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Sábado 14 de septiembre de 1991
Año XCI.—Núm. 27.886

Contrario a las propuestas holandesas sobre unión política

Felipe González rechaza la unión económica europea de dos velocidades

París.— El presidente del Gobierno español, Felipe González, rechazó ayer la unión económica europea de dos velocidades y se mostró contrario a las propuestas holandesas sobre la unión política.

González hizo estas valoraciones en París, tras entrevistarse en el palacio del Elíseo (sede de la Presidencia de la República Francesa) con el jefe del Estado francés, Francois Mitterrand, en compañía de los ministros de Asuntos Exteriores de España, Francisco Fernández Ordóñez, y Francia, Roland Dumas.

Después de dos horas de conversaciones con Mitterrand, en el curso de una cena, González resaltó que las posiciones de los dos gobiernos sobre la necesidad de profundizar la unión política y económica de la Comunidad Europea (CE) tienen "muchos puntos de identidad".

Mitterrand y González abordaron durante este encuentro el estado actual de la construcción europea; la situación en la Unión So-

viética y la dinámica de la Conferencia de Paz sobre Yugoslavia. Respecto a los documentos elaborados por Holanda, país que este semestre ocupa la presidencia de la CE, el presidente del Gobierno español destacó que "nosotros no admitimos en la unión económica y monetaria que haya dos velocidades" y agregó que "hay sistemas de derogación temporal para los países que no lleguen a un determinado nivel de esfuerzos".

Esto no significa consolidar dos niveles sobre la base de la exclusión porque sí", precisó González.

En cuanto a los documentos holandeses sobre unión política, González también expresó su rechazo, ya que defendió "modificaciones importantes" en dicho texto que le aproximen a las posiciones adquiridas por "cumbres" anteriores como la de Roma y Luxemburgo.

González evitó utilizar la expresión frente común entre España y Francia para defender estas posiciones, pero sí subrayó que hay "una gran identidad" para impul-

sar la CE entre ambos países, y manifestó su esperanza de que dicha aproximación también se concrete en la entrevista que la próxima semana mantendrá en Bonn con el canciller alemán, Helmut Kohl.

El presidente del Gobierno español se refirió también a la situación en Yugoslavia, sobre la que dijo que "hay que ser sensatos e intentar conseguir la vía de la pacificación en ese enfrentamiento terrible".

El PSE de Guipúzcoa pide que se refuerce la opción socialista frente a los nacionalismos

San Sebastián.— El presidente del PSE/PSOE de Guipúzcoa, Jesús Eguiguren, anunció hoy que su partido pedirá a los sectores "progresistas y autonomistas" del País Vasco que "refuercen" la opción socialista para contrarrestar "el actual clima de radicalización nacionalista".

Eguiguren realizó estas declaraciones antes de presidir en San Sebastián la reunión del comité provincial de su partido, al que asistieron todos los cargos públi-

cos guipuzcoanos para analizar la actual situación de la política vasca.

Explicó que "el proyecto" que elabora su partido para "lanzar una campaña" dirigida a los sectores progresistas y autonomistas vascos "como contrapeso" al nacionalismo, se hará "con independencia" a la postura contraria que el PSE/PSOE adopta respecto a las mociones independentistas que se vienen presentando en distintos ayuntamientos de la comunidad.

SEGOVIA

Juan José Lucas,
en exclusiva para "EL ADELANTADO":
"Castilla y León insiste en el pleno autogobierno"

Adjudicado el estudio sobre el plan de movilidad urbana

(Página 3)

La Academia de Artillería inauguró el nuevo curso

(Página 5)

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

246.000.000 de pesetas a la fracción 9.ª de la serie 10.ª
del número 42.938

40.000.000 de pesetas al núm. 42.938

20.000.000 de pesetas al núm. 81.578

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:
6.744 6.507 4.625 9.929 3.266

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:
652 083 679 665 149 783
750 062 598 519 033 033

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:
05 45 75 47

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 708.750 pesetas a los del segundo.
50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 938.
25.000 pesetas a los números terminados en 38.
5.000 pesetas a los números terminados en 8, 7 y 6.

SORTEO "ZODIACO"

Ha resultado signo AFORTUNADO "SAGITARIO" (N.º 75.438) con 40.000.000 de pesetas.
La fracción 4.ª del N.º 75.438 ("SAGITARIO") tiene un premio de 246.000.000.
Signos FAVORABLES "VIRGO" y "CANCER", del N.º 75.438, con 20.000.000.
La fracción 10.ª del signo "VIRGO" del N.º 75.438, tiene 46.000.000.
La fracción 2.ª del N.º 75.438 del signo "CANCER", tiene 46.000.000.
Todos los signos restantes que tengan el N.º 75.438, tienen 10.000.000 y los reintegros especiales son 8, 9 y 1.

URSS

Amenaza de catástrofe en el complejo petroquímico de los Urales

Moscú.— Una amenaza de catástrofe se cierne sobre el complejo petroquímico soviético de Ufa, situado en la zona de los Urales, ante el peligro de desprendimiento de la chimenea de una refinería, de 150 metros de altura, que ha resultado afectada por un fuerte vendaval, informó hoy sábado la agencia TASS.

Como consecuencia del vendaval, que durante varios días azotó la zona, se partió la sección superior de la chimenea, de 30 metros de altura y 700 toneladas de peso, por lo que grupos de técnicos han alejado todo el material explosivo del lugar, en el que se concentran tres refinerías y una fábrica de alcohol sintético.

Pese a la evacuación de los materiales peligrosos, los técnicos no se han atrevido a evaluar lo que podría suceder si la chimenea finalmente se desplomase sobre el complejo petroquímico, que está situado cerca de la propia localidad de Ufa, de un millón de habitantes.



LOS ARCOS
Hotel **** Segovia

BANQUETES DE BODA
personalizados

CELEBRANDO SU BODA EN LOS ARCOS
Invitamos a los novios a una estancia de 7 días en Media Pensión en el Hotel PORTOMAGNO (3***) de Aguadulce (ALMERIA).
¡INFORMESE!
P.º Ezequiel González, 24
Teléfono 43 74 62

VIGILANCIA 24 HORAS

ROBO-INCENDIO-ATRACO
ENFERMEDAD
CONTROL-INSTALACIONES
MANTENIMIENTO

Electrónica TORIBIO
TELSONID

CENTRAL RECEPTORA DE ALARMAS ☎ 44 25 75
SEGURIDAD DE UN GRAN NOMBRE



BODAS
BANQUETES / CELEBRACIONES
Amplios y confortables salones
Cocina esmerada
RESTAURANTE / CAFETERIA
LOS LINAJES
Teléfono 43 17 12

La Universidad de Segovia

El profesor José Antonio Marcos Lecuona, entrañable amigo desde los años de estudio en la bilbaína Universidad de Deusto, ha publicado en EL ADELANTADO del jueves 8 de agosto un estimulante artículo sobre la posible creación de una Universidad en Segovia, artículo que iniciaba con una cariñosa dedicatoria a mi persona. Obviamente, sólo esos lazos de amistad y compañerismo, pueden disculpar el inmerecido brindis.

El articulista, profundo conocedor del tema, rompe una lanza en favor de la dotación de una Universidad a la ciudad, que según confiesa el profesor, "le he enseñado a querer más profundamen-

te". No es difícil empeño cuando se disponen de ojos para maravillarse, corazón para emocionarse, curiosidad histórica, y un poco de paciencia para soportar el segovianismo de quien, a pesar de haber dejado la antigua calle de Pero Cota a los nueve meses de edad, ama su patria chica apasionadamente, sentimiento que bien no se ha preocupado de abonar con periódicas visitas y frecuentes contactos con sus gentes.

Este cariño profundo y creciente, y el recoger de alguna manera, la especie de reto que el articulista lanza a los segovianos "de dentro y de fuera", me llevan a manifestar una plena adhesión a la tesis del profesor Marcos Lecuona y a

José Luis RUBIO VIRSEDA
Abogado - Economista

ofrecer desde mi modesta lejanía, el apoyo incondicional a la idea.

La importancia histórica de Segovia es indudable y tuvo su máximo esplendor en el siglo XVI; la fabricación de los mejores paños le llevó a convertirse en un gran centro industrial, y una actividad comercial agresiva y bien planeada hizo que buena parte de esa producción se llevara a otros lugares de la nación y a los principales países europeos. No hay duda, los paños segovianos se vendían y muy bien en todas partes. Entonces, la ciudad era importadora de mano de obra, algo que puede parecer paradójico cuando, después, durante años y aun siglos, hombres segovianos han tenido que amigrar a otras tierras para buscar los bienes que en casa no podían conseguir.

Los historiadores coinciden en señalar dos causas en la decadencia segoviana. La epidemia de peste bubónica de 1598 con la obligada consecuencia del aislamiento de la ciudad y la ruina de su industria, fue la primera. Resultó una catástrofe inevitable. Por el contrario, sí que pudieron evitarse las rivalidades políticas que enzarzaron a los segovianos durante muchos años y que derivaron en una lamentable y triste situación de postración y estancamiento.

En la actualidad, Segovia, nuestra querida Segovia, parece dispuesta a dar un importante paso adelante en su despegue económico y cultural. Ni se pueden perder más trenes, ni éstos, como ocurrió en los años de esplendor, pueden reducirse al mero desarrollo económico. La creación de una Universidad se presenta como un requisito indispensable para ambos propósitos y su consecución debe convertirse en una aspiración generalizada, un objetivo en el que todos los segovianos en bloque deberíamos luchar para lograrlo. Ahora, que pueden descartarse las epidemias devastadoras, no pueden malgastarse esfuerzos en confrontaciones menores.

¡Qué maravilla si a nuestro impar patrimonio artístico y a nuestro singular perfil humano, supiéramos añadir los segovianos una Universidad! Mejores plumas que la mía se encargarán de definirla, pero este viejo universitario quiere recrearse cuando la adivina pequeña y no masificada, liberal y no politizada y con alto nivel de exigencia.

El presidente de la Diputación incluye la creación de la Universidad segoviana, como una de las cuatro grandes acciones que quiere ejecutar a lo largo de la legislatura. ¡Ayudemos a conseguirlo entre todos!

Sobre un bando del alcalde

Frutos Duratón

Días pasados nuestro periódico publicaba información sobre un bando dictado por el alcalde de Segovia, en el que dispone que se sancionará con multas de hasta diez mil pesetas (pocas nos parecen dados los graves problemas que pueden ocasionar a los demás) a quienes consuman drogas en las vías y lugares públicos.

Pues bien, días más tarde el edil representante de I.U. se ocupa del tema, se preocupa por la amenaza que se cierne sobre los drogadictos, se despreocupa --por tanto-- de la inmensa mayoría de los ciudadanos y arremete contra el bando del alcalde.

Cuando hasta los socialistas, que fueron partidarios de la no sanción del consumo de drogas en la vía pública en sus tiempos del traje de pana y la camisa a cuadros y, a la vista del espeluznante resultado de su frívola política, han dado marcha atrás, y cuando un alcalde como el de Valladolid --poco sospechoso de ser de derechas-- en noviembre del pasado año iba más lejos y dictaba un bando atacando el consumo de alcohol en la vía pública declarando la guerra a la "litrona", ahora se nos viene en plan "progre" (ya nos gustaría saber qué opinan los familiares de los drogadictos por esta clase de rompimiento de lan-

za) y se embiste contra una ordenanza que trata de erradicar de nuestras calles tan funesta actividad y que si tiene algún defecto es la de quedarse corta y no atacar, como hace el edil de la provincia vecina, la denigrante imagen de los "litroneros" en calles y jardines de la ciudad.

Sin embargo, hay una cosa con la que sí estamos de acuerdo con el indicado concejal: no sabemos que haya habido sanciones. Ello puede ser debido a que los adictos no consumen la droga en la calle, a que los agentes del Orden no tienen suerte (lo más probable) o que pasa lo que con los gamberros que detuvo la Policía Municipal por original destrozos en las farolas de los jardines del alcázar por valor de más de trescientas mil pesetas: que no nos hemos enterado de las sanciones impuestas (con lo que se pierde lo que de ejemplar y disuasorio tiene su publicación).

Esperemos que con este bando no pase lo mismo que con el de Parques y Jardines que se dictó hace dos años y que lo mismo que otras ordenanzas municipales ha sido papel mojado, probablemente, porque quienes tienen que vigilar su observancia no lo hacen, y si lo hacen, no se sanciona la infracción.

Bien por el bando.

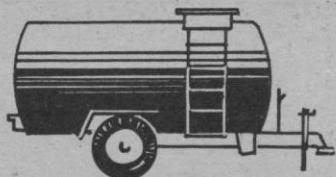


CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

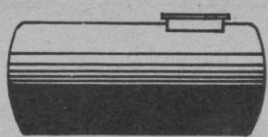
Desde el lunes, cerradas las Piscinas Municipales

Se pone en conocimiento de los usuarios y público en general que las Piscinas Municipales y de la Caja de Ahorros de Segovia, quedarán cerradas para la presente temporada a partir de mañana domingo, día 15 de los corrientes.

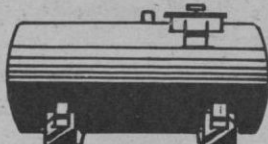
LE FABRICAMOS SU CISTERNA EN 72 HORAS



TRANSPORTABLE



ENTERRADA



EN SUPERFICIE

MODELOS
HOMOLOGADOS
CON CERTIFICADO

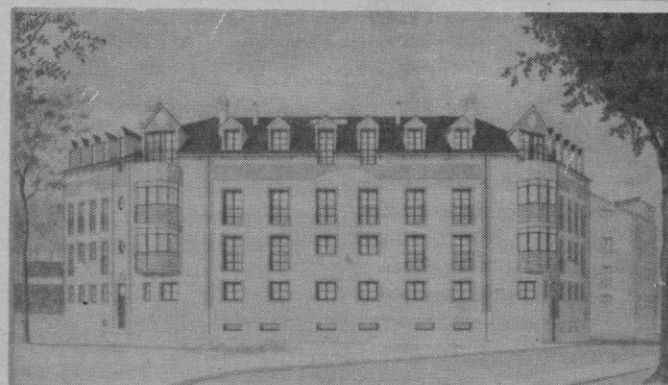
UTILIZACIONES:

- GAS-OIL
- AGUA POTABLE
- PRODUCTOS VINICOLAS
- LACTEOS
- ACEITES
- OTROS

CONSTRUCCION DE DEPOSITOS-CISTERNAS



Ctra. Tamariz s/n
Telf. 983 - 70 09 25
Fax 983 - 72 03 55
MEDINA DE RIOSECO
Valladolid



PROMOCION EDIFICIO BOLONIA

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

Pisos entre 61 m² y 149 m², de 1, 2, 3 y 4 dormitorios
(todos exteriores), con: Jardín, piscina, garaje,
ascensores, trasteros, chimeneas...

MAS INFORMACION: Telf. (91) 576.22.00



CAMARA OFICIAL
DE COMERCIO
E INDUSTRIA
DE SEGOVIA

INFORMACION

CUOTAS OBLIGATORIAS

Se pone en conocimiento de los contribuyentes de esta Cámara --capital y provincia-- que, el Servicio de Recaudación de la Excma. Diputación Provincial de Segovia pondrá, próximamente, al cobro, en periodo voluntario, los recibos de las cuotas obligatorias correspondientes a I.R.P.F. 1988 y 1989 y SOCIEDADES 1989, lo que se hace público a los oportunos efectos.

EL PRESIDENTE, Octaviano Palomo del Pozo

¿PUBLICIDAD EFICAZ? en

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El presidente de la Junta anuncia que se entrevistará con Felipe González

JUAN JOSE LUCAS: "Castilla y León insiste en el pleno autogobierno"

"Estoy atónito advirtiéndolo que el Estado no tiene respuesta a esas locuras de reivindicaciones"

Juan José Lucas, presidente de la Junta de Castilla y León, asegura que no tiene ningún motivo para desconfiar del Gobierno de Felipe González, por lo que no ve difícil alcanzar un acuerdo sobre el llamado pacto autonómico. Preocupado porque observa un Estado "inquieto" entre brotes separatistas y declaraciones de federalismo, Lucas no desaprovecha la ocasión para reclamar competencias para nuestra Comunidad, una de las que accedieron a su autogobierno por el artículo 143 de la Constitución o vía lenta. Coincidiendo con la reunión del Ejecutivo castellano-leonés, celebrada esta semana en San Rafael, la primera que tiene lugar fuera de la sede oficial de la Junta en Valladolid, Lucas concedió una entrevista a este periódico en la que anuncia que será recibido por el presidente González, los primeros días del próximo mes de octubre.

Pregunta.—En el llamado Estado de las Autonomías están conviviendo las comunidades de la llamada *vía lenta* con otras donde el techo competencial es mayor y para las que algunos sectores reclaman la autodeterminación. En ese contexto ¿cómo está Castilla y León?

Respuesta.—Con una fuerte reivindicación de desarrollo autonómico. Castilla y León insiste en el pleno autogobierno, con lo que eso supone de una actitud de reivindicación frente a la Administración central en recoger la letra y el espíritu de la Constitución y del Estatuto de Autonomía. Creemos que no es momento de hablar de fórmulas federalistas, como han hecho otros, sino de insistir en algo que no está aún plenamente desarrollado, que es el espíritu del legislador y la letra de la ley en el autogobierno, dándonos competencias, modificando los estatutos e ir al espíritu del legislador.

Nuestra pretensión es tener competencias en sanidad, educación, trabajo, Instituto de Servicios Sociales (Insero), Instituto de Denominación de Origen (Indo) y, en definitiva, tener una actitud de confianza también, no de locura nacionalista, sino de sensatez y de saber que España es un Estado unitario.

P.—En los últimos días se ha filtrado un hipotético informe del Gobierno donde se afirma que no existe intención de ampliar el techo competencial a las comunidades de la *vía lenta*, ¿lo conoce?

LABORDA: Reforma y pacto en paralelo

El presidente del Senado, Juan José Laborda, se ha mostrado partidario de que el proceso de reforma del reglamento de la Cámara Alta y la negociación del pacto autonómico sean "paralelos" y puedan culminar en un acuerdo conjunto, según informa la agencia Efe. Juan José Laborda se entrevistó ayer en Valladolid con Juan José Lucas, quien expresó su disposición de "sumarse" al consenso que se pueda obtener para reformar el reglamento del Senado y convertirlo en una Cámara de representación territorial.

Laborda precisó que aunque la reforma reglamentaria debe "quedar aparte" del pacto autonómico, son procesos paralelos, y agregó que hay coincidencia en la necesidad de ese acuerdo para que las comunidades de la *vía lenta* encuentren métodos para asumir nuevas competencias y procurar la eficacia en la prestación de servicios.

EL GOBIERNO QUIERE EL PACTO

R.—Yo creo que la filtración de ese informe, a juzgar por las conversaciones que ha tenido algún miembro del Gobierno con varios presidentes autonómicos, parece que no recoge exactamente la voluntad del Ejecutivo. Lo que parece, y el día que me reúna estaré en más precisión de poder informar, es que el Gobierno quiere el pacto y hablar de tres cosas fundamentales: desarrollo autonómico, financiación y reforma del Senado. Son los tres pilares sobre los que tiene que descansar el pacto autonómico.

Me voy a permitir una primicia al medio y es anunciar que, en los primeros días del mes de octubre, me recibirá el presidente González y tendré ocasión de exponerle lo que he dicho durante estos últimos meses sobre cuales son las pretensiones de autogobierno de Castilla y León.

P.—¿Cree que el Gobierno tiene voluntad de llegar al pacto autonómico?

R.—Yo no tengo ningún motivo para desconfiar y mucho menos después de las conversaciones que tuve con el ministro para las Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguízaray, el día de mi toma de posesión. Yo no descalifico por sistema al Gobierno central sino que, simplemente, mantengo esa actitud, que yo creo que es mi obligación política y mi obligación de hacer una comunidad más digna con más competencias y con más financiación, pero no por sistema ni por querer más funcionarios, sino por creer que el Estado de las Autonomías acerca más la Administración al administrado y pueda hacer la gestión con más acierto que la Administración central que está más lejana y obra con unos criterios distintos a lo que son la pura autonomía.

P.—Usted, como miembro destacado del PP, viene manteniendo diversas entrevistas con presidentes de otras comunidades autónomas, ¿cómo está el Estado de las Autonomías?

LOCURA COLECTIVA

R.—Inquieto. Yo advierto reivindicaciones nacionalistas y, sobre todo, independentistas en esa especie de locura colectiva en la que se han planteado algunos ayuntamientos de a ver quién es el que más grita, pretendiendo llevar más razón... Las autonomías de la *vía lenta*, las mal llamadas comunidades no históricas, mantienen en su mayoría una actitud de prudencia pero, a la vez, no de resignación a lo que nos den sino de pretensión de que nuestras comunidades son tan legítimas como el

resto de las mal llamadas históricas y tan legítimas como el Gobierno central. Por eso yo hace muy pocos días me lamentaba que, cuando se ha puesto en duda algo que afecta a la organización del Estado, a su propia esencia, que es la independencia de algunas regiones, me inquietaba ver, me inquieta todavía, advertir que el máximo responsable de la política nacional que es el presidente del Gobierno, Felipe González, mantenía un silencio absoluto, una absoluta falta de matizaciones a las interpretaciones federalistas de miembros de su propio partido y yo creo que esa actitud no corresponde con la responsabilidad de un presidente del Gobierno. Felipe González debe decir qué es lo que piensa y no sólo lo que piensa el presidente del Tribunal Constitucional, Francisco Tomás y Valiente, aunque no es ejecutivo, ni lo que piensa el señor Labora, aunque sea legislativo. Yo creo que el presidente del Gobierno tiene que establecer unas dosis de serenidad y decir lo que piensa cómo lo hace cuando se trata de temas internacionales, que responde de manera inmediata. Pero cuando se trata de algo que afecta a la propia esencia del Estado, que es nuestro Estado de las Autonomías, yo estoy atónito advirtiéndolo que el Estado no tiene respuesta a esas locuras de reivindicaciones de unos y de otros.

P.—¿Es posible la reforma del Senado para que sea una Cámara de representación territorial sin recurrir a modificar la Constitución?

R.—Es difícil, porque todos los juristas advierten la dificultad que tiene una modificación de esta Cámara para convertirla en una auténtica Cámara territorial sin emprender la reforma constitucional. Yo creo que es imprescindible emprender la reforma del reglamento e imprimir prácticas gubernamentales de presencia en el Senado a dar cuenta sobre aspectos que tengan más interés para las comunidades autónomas. Si las prácticas políticas y la reforma del reglamento no son suficientes habrá que ir recuperando el mismo espíritu que presidió su creación, habrá que ir a la modificación de la Constitución, pero no en una actitud de abrir un melón sin saber cómo se va a cerrar sino habiendo decidido previamente cómo se va a cerrar.

P.—Hay comunidades que arrastran un grave déficit económico, ¿cómo está Castilla y León?

SOLVENCIA ECONOMICA

R.—Está muy lejos del endeudamiento legal. Está en una actitud de solvencia económica fuerte, pero a mi eso me inquieta mucho menos que lo que tiene como obligación la Junta de cubrir determinadas lagunas de inversión que no hace el Estado en esta Comunidad. Es decir, si Castilla y León tiene que endeudarse en materia de inversiones de infraestructura y generación de empleo, yo como presidente estoy dispuesto a endeudarla hasta los límites legales porque creo que es mi obligación.

Aurelio Martín

PLENO MUNICIPAL

El Ayuntamiento concede a Epipsa el estudio sobre el plan de movilidad urbana

El Ayuntamiento comenzó el curso 91-92 con un pleno ordinario en el que lo más destacado fue la concesión a la empresa EPIPSA del contrato de asistencia técnica para el plan de movilidad urbana. Este plan tiene como objetivo realizar un completo estudio sobre las soluciones al problema del tráfico en Segovia y ha sido adjudicado a la empresa antes citada por un importe de 31.120.000 pesetas. Por otra parte, el pleno municipal eligió tras un intenso debate los consejeros que representarán al Ayuntamiento en la Caja de Ahorros de Segovia.

Las fórmulas para la representatividad de los grupos políticos en la Caja fueron enumeradas por el secretario, que en su informe previo al debate señaló la posibilidad de que fueran elegidos con arreglo a la ley D'Hont, o por el principio de proporcionalidad. El portavoz del CDS, Antonio Cámara, señaló que debía estudiarse otra fórmula alternativa que tuviera en cuenta la importancia de las minorías en la actual composición del Ayuntamiento, proposición que fue unánimemente rechazada por el resto de grupos políticos. En el debate, tanto PP como PSOE coincidieron en afirmar que la fórmula proporcional era la más adecuada y ajustada a la legalidad, señalando que ésta garantizaba, en palabras de Javier Reguera, portavoz socialista, "estabilidad y pluralismo" en la Caja de Segovia. La propuesta fue aprobada con los votos en contra de los tres representantes del CDS; con lo cual el Ayuntamiento estará representado en la Caja por 4 miembros del PP, 4 del PSOE, 1 del CDS y 1 de Izquierda Unida.

Por otra parte, el pleno municipal aprobó la constitución de juntas de barrio de participación ciudadana en los barrios de Madrona, Fuentemilanos, Zamarramala y Revenga, si bien en este último barrio los componentes de esta junta serán elegidos a su vez por la junta vecinal. Asimismo, se aprobó la concesión de una subvención de 1.200.000 pesetas para la entidad local menor de Revenga, para gastos de funcionamiento y servicio.

APARCAMIENTO EN LA ESTACION DE AUTOBUSES

La zona de semisótano de la actual estación de autobuses será próximamente lugar para aparcamiento de vehículos, según la decisión adoptada ayer por el pleno municipal, que aprobó la afectación de estos terrenos para aparcamientos.

Asimismo, el pleno aprobó la adquisición de las 3/5 partes de la finca "Caceo del Baño", en el barrio de San Lorenzo, como reserva de patrimonio, por un importe total de 15.900.000 pesetas, así como el expediente de demolición de construcciones auxiliares en un edificio situado en el número 3 de la plaza de San Justo.

M. Galindo



DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

GABINETE DE PRENSA

RECAUDACION DE TRIBUTOS LOCALES

La Diputación te facilita el pago de los tributos locales, que puedes abonar en tu municipio y en las oficinas recaudatorias que la Diputación tiene abiertas en Segovia, Cuéllar, Santa María la Real de Nieva, Sepúlveda y Riaza desde el 16 de septiembre al 22 de noviembre.

Estos tributos son:

Impuesto de Bienes Inmuebles y Licencias Fiscales, Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica, las tasas municipales sobre basuras.

Igualmente en estas oficinas, puedes hacer efectiva la cuota empresarial de la Seguridad Social Agraria y la cuota de la Cámara de Comercio e Industria.

Los tributos locales consolidan la realización de los proyectos municipales.

Colabora con tu provincia.

Recuerda las fechas:

Del 16 de septiembre al 22 de noviembre.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 15 de septiembre.

Van 258 días; faltan 107.
Sol: De 7,55 a 20,24 horas.

PARA EL LUNES

Lunes 16 de septiembre.

Van 259 días; faltan 106.
Sol: De 7,56 a 20,23 horas.

SANTORAL

Domingo. Nuestra Señora de los Dolores. Santos: Nicomedes y Emilia.

Lunes. Santos: Cornelio, Cipriano y Eufemia.

PENSAMIENTO

"Sólo podemos dar una opinión imparcial sobre las cosas que no nos interesan; sin duda por eso mismo las opiniones imparciales carecen siempre de valor". (O. Wilde).

FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy: García Carretero. Cervantes, 27.

Mañana: Hernández López. Santa Teresa de Jesús, 24.



a.º premiado ayer

92.224

SERIE 016

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,4 m/m.
Viento del N-NO
Temperatura máxima: 24,6°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,5 m/m.
Viento del E
Temperatura mínima: 13°
A las 8 de la mañana: 15°

Predicción del tiempo para el día y las 24 horas siguientes:
Teléfono 442607.

CINE

Sala Miró.-- Sábado 8 y 11.
Domingo 5,30, 8 y 11: "A propósito de Henry".

Sala Zuloaga.-- Sábado 8 y 11.
Domingo 5,30, 8 y 11: "Regreso al lago azul".

ENSEÑANZA

COMIENZO DE CURSO EN EL C. P. SAN JOSE Y EN EL C. P. NUEVA SEGOVIA

Después de la correspondiente consulta, información y comprobación de las obras de adaptación del centro, por parte de la Administración educativa y de los distintos representantes de la comunidad escolar, las clases comenzarán como se detalla a continuación en el C. P. "San José Obrero":

Lunes, día 16: A las 10, 7.ª y 8.ª
Jueves, día 19: A las 10: 5.ª y 6.ª
A las 11: 3.ª y 4.ª A las 12: 1.ª y 2.ª
Alumnos de "Nueva Segovia": Todos los cursos el martes, día 17, a las 10, en el colegio "San José Obrero".

CERTIFICADO DE ESCOLARIDAD

Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia.-- Se recuerda a todas las personas interesadas que las pruebas para la obtención del título de Certificado de Escolaridad se realizarán en las fechas y localidades siguientes durante el mes de septiembre:

Día 16.-- Carbonero el Mayor. Aula de Educación de Adultos. Centro cultural "Los Caños".

Día 18.-- La Granja. Centro de

Educación de Adultos. Plaza del Matadero s/n.

Día 20.-- Cantalejo. Centro de Educación de Adultos. Plaza de España, 3.

Ayllón. Aula de Educación de Adultos. C.P. "Doctor Tapia".

CURSO EN EL C.P. ERESMA

El lunes próximo, día 16, comenzará el nuevo curso en el Colegio Público "Eresma", oficiándose una misa a las 10,45 en la parroquia de El Carmen. Posteriormente, la incorporación de alumnos al centro se hará, el mismo día, de la forma siguiente: Ciclo superior (6.ª, 7.ª y 8.ª EGB), a las 11,30 horas; ciclo medio (3.ª, 4.ª y 5.ª EGB), a las 12; ciclo inicial (1.ª y 2.ª EGB), a las 12,30. Preescolar (4 y 5 años), a las 12,30.

MATRICULA EN EL CONSERVATORIO

Conservatorio Elemental de Música.--Se comunica que el próximo lunes 16 de septiembre termina el plazo de matrícula tanto para los alumnos que el curso pasado ya estaban matriculados de instrumento, como para los de nuevo ingreso en instrumento que fueron admitidos el pasado día 5.

El día 17, a las 12 horas, se celebrará un sorteo para la adjudicación de plazas de instrumentos vacantes para los alumnos que no eran oficiales durante el pasado curso.

CENTROS DE ENSEÑANZA PELUQUERIA Y ESTETICA



Hnos.
GARCIA

CURSO 91-92

¡ABRE LAS PUERTAS DE TU FUTURO!

LA METODOLOGIA Y LA TECNICA MAS ACTUALES
PELUQUERIA: 1, 2 6 3 CURSOS
ESTETICA: 1 CURSO

¡INFORMATE!

Avda. Fdez. Ladreda, 11

Tel. 43 26 57

SEGOVIA

PREGUNTAR POR JAVIER



PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Eulogio Lozoya Yagüe

Falleció en Segovia el día 16 de septiembre de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

El funeral que se celebre el día 16, a las 11,15 de la mañana, en la iglesia parroquial de El Carmen, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, Josefa Martín Pastor; hijos, Rafael y Pablo Lozoya Martín; hija política, Mercedes Vacas; nieto, hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA BATALLA DEL ATLANTICO, PRINCIPAL PREOCUPACION DE INGLATERRA

Londres.--El primer lord del Almirantazgo, Mr. Alexander, ha pronunciado en Nottingham un discurso, en el que ha dicho:

Hay muchos modos de prestar ayuda naval a la Unión Soviética, pero, naturalmente, no voy a facilitar información al enemigo, explicándolas.

La Unión Soviética es nuestra aliada y le daremos la asistencia posible, sin restricciones ni reservas. Esta política cuenta con la aprobación de todos los miembros del Gobierno, y significa que hay que incrementar nuestra producción y privarnos de alguno de sus frutos.

Después de decir que Inglaterra no prepara por ahora ninguna acción naval, declaró: La batalla del Atlántico es la principal preocupación de la Gran Bretaña. Ha continuado últimamente de un modo satisfactorio, pero, desde luego, todavía no está ganada.

Añadió que la colaboración de Roosevelt con Churchill "constituirá una ayuda incalculable para la flota británica".—Efe

Programaciones de TV

TV-1

15,00 Telediario-1.
15,35 Alfred J. Kwak.
«La ambición de Dolf».
16,00 Sesión de tarde.
17,40 Club Disney.
19,35 A vista de pájaro.
20,05 Corrupción en Miami.
«Por encima del límite».
21,00 Telediario-2.
21,30 Informe semanal.
22,25 Sábado cine.
2,00 Despedida y cierre.

TV-2

14,00 Noticias.
14,05 Mediterraneo.
«Escenario para la guerra».
14,35 Rápido.
15,05 Ponte las pilas.
16,00 Sábado deporte.
Golf. Open Lancôme desde París. 16,30: Noticias. Gimnasia artística. 18,00: Noticias. Automovilismo. Rally Príncipe de Asturias. Reportaje.
19,30 Sala 2.
«La escapada de Sobibor».
1987. Dirección: Jack Gold.
22,00 Noticias.
22,15 José María Rodero actor.
Presentación Manuel Galiana.
«El amante complaciente». España. Ciento quince minutos.
0,15 Cine club.
«Hey Babu Riba». Yugoslavia. 1986. Ciento cuatro minutos. Dirección y guión: Jovan Acin. Versión original con subtítulos en castellano.
2,00 Despedida y cierre.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dra. M.ª CRUZ CIRIA MATILLA

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEdia

D. FANG CUN ZHONG

MASAJES Y TECNICAS MANUALES CHINAS PARA TRATAMIENTO DE DOLORES DE ESPALDA Y ARTICULACIONES
CONSULTA DIARIA
PREVIA PETICION DE HORA: Teléf. 44 30 62

Calle José Canalejas, n.º 3. 2.ª Izqda. SEGOVIA

TELEMADRID

14,30 Telenoticias.
14,55 El tiempo.
15,00 Dinosaurios.
15,30 Star Trek.
«Los jugadores de Triskelion».
El capitán Kirk acompañado de algunos de los miembros de su tripulación son trasladados al planeta Triskelion, situado a años luz de la nave.
16,30 Top Madrid.
17,30 Documental.
«Vida salvaje». «Una joya bajo el sol». Fin de la serie.
18,00 Pantalla chica.
«Escándalo en la residencia». Canadá. 1976. Noventa y nueve minutos. Dirección: Alberto de Martino. Intérpretes: Stuart Whitman, John Saxon, Martin Landau.
19,45 Fútbol.
Athletic de Bilbao-Real Madrid.

ANTENA 3 TV

14,00 Noticias regionales.
14,30 Serie.
15,00 Noticias.
15,30 Teletienda.
15,35 Polvo de estrellas.
20,10 Serie.
ENG (Reporteros).
21,00 Noticias.
21,30 Especial «El oro y el barro».
3,35 Cierre de emisión.

TELE 5

15,30 Cine fiesta.
17,15 Desde Palma con amor.
19,10 Helicóptero.
20,00 Teleromance.
22,00 Sábados de humor.
22,05 Las noches de tal y tal.
0,20 Entre hoy y mañana.
0,50 La noche picaresca.
«¡Ay qué calor!».
1,35 El inspector Derrick.
2,35 Cierre de emisión.

CANAL +

14,00 Redacción.
14,05 Telecomedia.
«Spatz».
14,30 Especial aniversario Canal +.
15,00 Serie (c).
«Se vende Hitler».
16,32 Cine (c).
17,58 Cine (c).
19,41 Piezas (c).
20,00 Redacción.
20,10 Telecomedia.
«Mamá, detective privada».
20,35 Primer plano.
21,05 Lo + plus.
21,35 Especial aniversario Canal +.
22,00 Estreno Canal + (c).
«La jungla de cristal». Acción.
0,08 Segunda sesión (c).
«Arizona Baby». EE.UU. 1987.
1,39 Play-boy (c).
«Inside out».
1,46 Cine (c).
3,42 Boxeo (c).
6,13 Cine (c).

La Academia de Artillería inauguró el curso 91-92



PEÑALOSA

El general Rodríguez Cerdido exigió un mayor esfuerzo a alumnos y profesores

El Patio de Armas del alcázar fue de nuevo escenario de la inauguración del curso académico en la Academia de Artillería, que este año recibe a la 282.ª promoción de caballeros alféreces cadetes. Los actos comenzaron en los jardines del alcázar, donde el general-director de la Academia Víctor Rodríguez Cerdido pasó revista a la formación de alumnos de las tres escalas que rendían honores. Tras este acto, autoridades, oficiales y alumnos pasaron

al Patio de Armas, donde tuvo lugar una misa de campaña.

Una vez finalizado el acto religioso, el general Rodríguez Cerdido instó a profesores y alumnos en intensificar los esfuerzos para que durante el curso la formación docente y la investigación sean los puntos fundamentales en el desarrollo académico. El general Rodríguez Cerdido dedicó unas palabras a los nuevos alumnos, a los que pidió para el curso 91-92 "compañerismo, lealtad, espíritu de equipo y afán de superación".

En el transcurso de este acto, fue condecorado con la Cruz del Mérito Militar de 1.ª clase el comandante Jesús Ramos Mendoza, y fueron nombrados a la vez los galonistas para el próximo curso.

Los actos finalizaron con el desfile de los caballeros cadetes y alumnos ante las autoridades civiles y mandos militares en los jardines del alcázar.

M.G.

El programa STAR invertirá 258 millones de pesetas en Segovia

Los más avanzados sistemas de telecomunicación se exponen en la Plaza Mayor

Intentar que la oferta y demanda de servicios avanzados de Telecomunicación se incrementen entre las pequeñas y medianas empresas (Pymes) y favorecer el desarrollo regional son los dos grandes objetivos del programa STAR de la Comunidad Europea, que ayer fue presentado en Segovia a través del "Bus-STAR", un vehículo-demostración de los sistemas más avanzados en telecomunicaciones de alto nivel. Segovia se verá favorecida con las inversiones del programa STAR, recibiendo un total de 258 millones de pesetas para varios proyectos presentados.

José Luis de Pablos, director provincial de Telecomunicaciones, anunció que Segovia había presentado al programa STAR 11 proyectos, de los cuales 5 han sido subvencionados. Entre los más importantes destaca la instalación de fibra óptica entre Segovia y San Rafael, dentro del subprograma de digitalización de redes, que ha supuesto una inversión de 124 millones de pesetas. Asimismo, el programa STAR se ha hecho cargo del centro servidor de videotex de la UNED, con una inversión de 96 millones de pesetas, y de una bolsa de fax para la Cámara de Comercio e Industria y la Federación Empresarial Segoviana, que ha supuesto un montante económico de 6,8 millones de pesetas.

En Castilla y León, el STAR ha invertido 7.205 millones de pesetas, de los cuales 6.948 han sido destinados a inversiones y 1.337 al fomento de oferta y demanda de Sistemas Avanzados de Telecomunicaciones (SAT). Asimismo, se han presentado 180 proyectos en la región, de los cuales se han subvencionado 119.

Este ambicioso e innovador proyecto cuenta con el apoyo del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), así como de la Dirección General de Telecomunicaciones del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, y la colaboración de instituciones privadas como FUNDESCO. El di-



M. GALINDO

Las últimas novedades pueden verse en el "bus-star"

rector provincial de Telecomunicaciones expresó su deseo de que los empresarios segovianos visiten y conozcan las nuevas tecnologías en telecomunicación. "La competitividad necesaria para las Pymes —dijo De Pablos— hace que los empresarios deban estar al día en lo que se refiere a los sistemas avanzados de telecomunicación de manera que puedan afrontar en las mismas condiciones que sus vecinos europeos el reto del mercado único".

OFICINA DE SERVICIOS INTEGRADOS

El Programa STAR cuenta para el desarrollo formativo y de difusión con un autobús demostración en el que se pueden visitar y conocer directamente las más avanzadas tecnologías en Telecomunicación. El "Bus-STAR" recorrerá 38 provincias españolas mostrando a empresarios y público en general las posibilidades que los Sistemas Avanzados de Telecomunicación ofrecen, concluyendo su periplo en Valencia en marzo de 1992.

Este vehículo, que puede verse en la Plaza Mayor, cuenta en su interior con una zona de comunicaciones, compuesta por terminales de video-tex, telefax y telefonía avanzada. En esta zona puede observarse el funcionamiento del sistema EDI, que permite el intercambio electrónico de documentos a través de redes de telecomunicación. Asimismo cuenta con una sala de diseño e intercambio electrónico y un auditorio de vídeo conferencias; sistema que permite el contacto con cualquier parte del mundo y que resulta muy útil para mantener reuniones de alto nivel sin necesidad de desplazamientos.

Paralelamente a esta demostración, que concluirá mañana día 14, se llevarán a cabo distintas conferencias sobre los aspectos más importantes de los SAT, así como su aplicación para las Pymes. Estas conferencias tendrán lugar a partir de las 18 horas en el colegio universitario "Domingo de Soto".

M.G.

SANTA TERESA
Materiales de construcción
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Junta de Castilla y León
Consejería de Economía y Hacienda
Dirección General de Economía

FONDO SOCIAL EUROPEO

ASINTEC

ASOCIACION PARA LA FORMACION EN NUEVAS TECNOLOGIAS

CONVOCATORIA DE PLAZAS

CURSO: (A impartir en Segovia)

Sistemas de Gestión de Bases de datos Relacionales.

DURACION: 300 horas (15 semanas)

COMIENZO: Octubre

REQUISITOS: Ser desempleado

DIPLOMAS: Se entregará Diploma acreditativo.

INFORMACION E INSCRIPCIONES:

ASINTEC

C/ Jose Manuel de Villena, 3

Teléfono: (923) 22 57 41

De 9'30 a 13'30 y de 16'00 a 20'00 horas

SALAMANCA

Premios del IV Maratón Fotográfico

Marta de los Ríos ha sido la ganadora del IV Maratón Fotográfico organizado por el colectivo "Galais". Anoche tuvo lugar en la discoteca Yuppi la entrega de los premios de este popular maratón que se celebra durante las ferias y fiestas de Segovia. Marta de los Ríos ha obtenido el primer premio por el trabajo de conjunto realizado durante la prueba fotográfica.

Además del carrete de la ganadora, el jurado seleccionó varias obras que recibieron accesits. Sus autores son Jesús Arcadio, Francisco López, Ana Martín, Francisco José Martín, José Luis Gutiérrez, Lourdes Alonso, José M.ª González, Antonio Tanarro, Antonio José de Frutos, Francisco Gallego y Manuel Sesma.

Quedaron finalistas las obras



PEÑALOSA

seleccionadas de Félix González, Ana M.ª Díez, José Carlos Díaz y Eva Matey.

El maratón, que se ha celebrado por cuarto año consecutivo, contó con la participación de quinientos fotógrafos.

Durante la fiesta de entrega de premios actuó la "Royala Orquesta" con su espectáculo de músicaailable y se proyectaron las fotografías premiadas y finalistas que desde ayer se exponen en la galería del teatro Juan Bravo.

Música en los patios

Ayer se celebró un recital de canto en el Torreón de Lozoya



PEÑALOSA

La soprano M^a José Sánchez y el barítono Luis Álvarez ofrecieron ayer un recital de canto en el patio del Torreón de Lozoya. Estuvieron acompañados al piano por Sebastián Mariné.

El recital, en el que se ofrecieron obras de Purcell, Pergolesi, Telemann, Aranaz y de Laserna, formaba parte del I Ciclo de Música

en los Patios de Segovia, organizado por el Colegio de Arquitectos. El ciclo se inauguró el pasado 23 de agosto en el patio del Colegio de Arquitectos con la presencia del citado pianista.

El Colegio de Arquitectos pretende con esta actividad unir la música clásica al marco de los numerosos patios, a veces desconocidos, que encierran los edificios

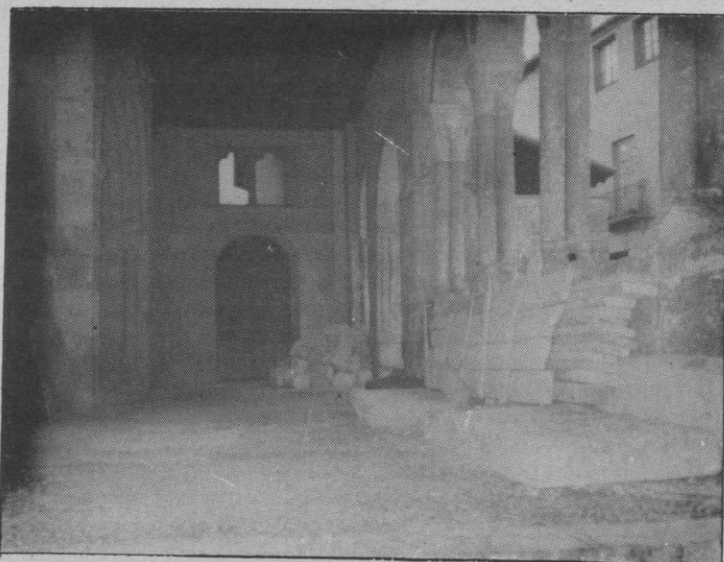
históricos de Segovia. Para ello han solicitado la ayuda de diversas instituciones. Para el concierto de ayer se contó con la colaboración de la Caja de Ahorros.

El ciclo continuará el día 4 de octubre en el claustro de la catedral en el que actuará la coral Araba de Vitoria en un recital que cuenta con la subvención del Ayuntamiento.

Al aire de la calle

EL "ADORNO" DE UN ATRIO

Hace algunas fechas nos referíamos al estado en que se encuentran los alrededores de la iglesia de la Trinidad, en la que se han interrumpido las obras desde hace unos meses, posiblemente por falta de presupuesto. En el exterior, piedras amontonadas, hierros y la correspondiente suciedad. Y en el atrio, lo que puede contemplarse en la fotografía: tabloncillos, más piedras, losas...



PLAZA DE TOROS DE CARBONERO EL MAYOR

Feria Taurina del Bustar

Los días 15 y 16 de septiembre de 1991
DOS GRANDES CORRIDAS DE TOROS



DOMINGO, día 15

6 tarde

SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

6 seleccionados ejemplares de la acreditada ganadería de VALVERDE, de Salamanca, para

Manuel Ruiz MANILI, JUAN ANTONIO ESPLA, y JUAN CUELLAR

LUNES, día 16

6 tarde

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

6 escogidos ejemplares de la ganadería de SANCHEZ-ARJONA HERMANOS, de Salamanca, para

JOSE ANTONIO CAMPUZANO, EMILIO OLIVA, y José Pedro Prados EL FUNDI

La plaza de toros portátil, la más cómoda y funcional. PRECIOS POPULARES

AYLLON

Veinticinco millones para la rehabilitación del antiguo hospital de Sancti Spíritu

La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León a través de la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural va a llevar a cabo a través del convenio Junta-Diputación, la 1.ª fase de restauración del hospital de Sancti Spíritu, en Ayllón. Mediante este convenio, que regula la colaboración de ambas instituciones en la restauración de diversos monumentos de la provincia. Se invierten más de 25 millones de pesetas, aportando la Junta el 70 % del gasto.

El proyecto, del que es autor José Antonio Sanz Bermúdez, contempla la corrección de las importantes deficiencias de conservación que se han observado, por lo que se realizarán obras de drenajes, reposición de forjados, búsqueda y reposición de pavimentos originales, así como retejado e impermeabilización de cubiertas --con cubrición de un patio interior-- además de tratamientos antihumedades y revoco de las fachadas del edificio.

IMPORTANCIA HISTORICA

La importancia del inmueble a restaurar es manifiesta, como así lo ponen de relieve Teodoro García García y Matías Fernández García que han publicado numerosos datos históricos sobre el hospital.

Pudo tener su origen en el que fue monasterio de la Santísima Trinidad, que parece haber existido en Ayllón hacia el siglo XII. Se da como cierto que fue "fundado a finales del siglo XVI por los piadosos cofrades de Sancti Spíritu con medios suficientes para criar y alimentar expósitos y asistir enfermos".

Según el documento número CXLII de la Colección Diplomática del Obispado de Sigüenza, el obispo don Rodrigo, en 1198, cede el monasterio de la Santísima Trinidad de la villa de Ayllón al diácono Arnaldo, de la orden hospitalaria, de donde pudo tener su origen el hospital.

Gregorio X, en 1565, fundó una cofradía y Gregorio XIII, después, en 1578, concedió ciertos jubileos e indulgencias a los cofrades, "por cuanto su instituto tiene por finalidad criar y administrar a sus propias expensas a los niños expósitos y asistir a los enfermos que en dicho hospital se curan".

En 1681, libro 74 del archivo parroquial, consta que el señor obispo visitó el hospital de esta villa y libros de las cuentas y aunque no consta su fundación, vio unas ordenanzas de la cofradía del Sancti Spíritu, a cuyo cargo estaría el gobierno del hospital, donde se indica que la labor primordial del hospital sería cuidar pobres, enfermos y peregrinos.

En 1735 se reedificó el hospital y capilla y es entonces cuando tuvo lugar la unión del hospital de San Lázaro y el de Sancti Spíritu.

Al tiempo de la desamortización fueron vendidos los bienes y pasó a depender de la Beneficencia del Estado, pero la situación fue empeorando hasta que a finales del siglo XIX dejó de funcio-

nar por falta de medios económicos.

En 1910 siendo párroco de la iglesia de Santa María Isaac García, consiguió que la Junta Provincial de Beneficencia restaurase el edificio para cumplir los fines específicos de criar niños y asistir a pobres y enfermos, pero se instaló a su vez un colegio para niños y párvulos, del cual se hicieron cargo en 1913 las religiosas de la Divina Pastora.

CARACTERÍSTICAS DEL EDIFICIO

El actual edificio se construyó sobre los cimientos del que fueron monasterio de la Santísima Trinidad en el siglo XII, posteriormente --siglo XVI-- convertido en hospital y muy probablemente el edificio que ha llegado a nuestros días responda a los trazos generales de esa construcción.

La concepción arquitectónica en lo que se refiere a elementos decorativos es de una depuración formal extraordinaria y de una abstracción figurativa total.

La cruz principal, fachada y capilla datan del siglo XVIII, mientras que el resto de la edificación corresponde al siglo XVI.

La restauración de 1910 de la que habla Teodoro García en su libro "Historia y tradiciones de Ayllón y sus gentes", consistió en un mero adecentamiento de fachada que afectó a una serie de operaciones de conservación y reestructuración interior de la edificación. Así se puede constatar en la fachada la existencia de tres capas de revocos.

En los años cincuenta el edificio sufrió una nueva transformación. Se trató de una ampliación de gran envergadura con el fin de albergar más aulas y alumnos en su interior.

Antes de esa ampliación el inmueble presentaba un cuerpo principal y una capilla de doble altura adosada. En la parte posterior de este cuerpo contaba con un patio rodeado por anexos de una altura.

La ampliación de los años cincuenta supuso la elevación de dos plantas y la creación de un desván sobre el perímetro del patio.

MARAZUELA

En venta los edificios de las escuelas y el Ayuntamiento

RODRIGO MARTIN

Dos edificios de esta localidad se van a poner próximamente a la venta: El de las antiguas escuelas, de unos 180 metros cuadrados de superficie, que sale con un precio índice de un millón de pesetas, y la casa del antiguo Ayuntamiento, sustituida por una nueva edificación. La casa dispone también de patio-jardín y unos 100 metros cuadrados útiles, y sale en el precio índice de 2.500.000 pesetas.

La presencia de Pascual Maragall había sido criticada por el Partido Popular

El alcalde de Valladolid suspende el pregón de fiestas por amenazas ultraderechistas

Valladolid (Ical).— El alcalde de Valladolid, el socialista Tomás Rodríguez Bolaños, ha decidido suspender el pregón inaugural de las Fiestas y Fiestas de San Mateo de la capital previsto para el sábado y que iba a leer el alcalde de Barcelona Pascual Maragall, para evitar disturbios de grupos ultraderechistas y debido a las críticas que la presencia de Maragall había despertado en el Partido Popular.

Rodríguez Bolaños aseguró tener constancia de que grupos "ultras" estaban preparando alguna acción durante la lectura del pregón, que concentra todos los años a miles de personas en la Plaza Mayor de la ciudad, por lo que decidió suspender el acto "para evitar la imagen exterior de una ciudad inhóspita, distinta de la que es".

Esta es la primera vez que las fiestas de San Mateo se inician sin pregón, "porque también es la primera vez que se ha intentado politizar", señaló Rodríguez Bolaños, que cursó la invitación a Pascual Maragall por ser "el alcalde de la España olímpica".

Tomás Rodríguez Bolaños indicó que la actitud de grupos "ultras" se ha producido en parte debido a las declaraciones del

portavoz del PP en el Ayuntamiento de Valladolid, Adolfo García Díaz Faes, quien señaló que la presencia de Maragall era "una ofensa y un insulto a los personajes ilustres de la ciudad".

Bolaños ha calificado las palabras de Díaz-Faes de "aberrantes", "seudofascistas", "xenófobas", "inoportunas" y propias de una mentalidad "mezquina y estrecha", así como una "irresponsabilidad política de primerísimo grado, al echar leña sobre los rescaldos "ultras" que todavía quedan".

PALABRAS "DESAFORTUNADAS"

El propio grupo municipal del PP se ha desmarcado de las declaraciones de su portavoz al señalar que pueden haber sido malinterpretadas. El propio presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, aseguró que lamentaba que "un alcalde tan importante como el de Barcelona no dé el pregón. Yo iba a asistir y me hubiera encantado escuchar a Maragall y lamento que pueda existir cualquier leve atisbo de locura y pasión fuera de lo que es la legítima muestra de labor de oposición que se tienen en las

corporaciones locales". El delegado del Gobierno en la Comunidad Autónoma, Arsenio Lope Huerta, apoyó la decisión del alcalde de suspender el acto y calificó de "desafortunadas" las palabras de Díaz-Faes, propias de una "cultura de campanario, limitada, triste y empobrecedora".

MARAGALL LO LAMENTA

Barcelona. (Efe).— El alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall, lamentó ayer no poder acudir a pronunciar el pregón de fiestas de Valladolid, ciudad que, recordó, fue la primera que dio su apoyo a la nominación olímpica de Barcelona en 1985. "Posiblemente fue la primera vez en muchas décadas que España aplaudió a Cataluña", agregó Pasqual Maragall.

Por otra parte, el portavoz del Grupo Popular en el Ayuntamiento de Barcelona, Enrique Lacalle, lamentó lo sucedido en Valladolid, "por lo que supone de falta de respeto a Maragall, a quien respeto como personalidad política y como alcalde de Barcelona, como mi alcalde". Lacalle anunció que tiene la intención de hablar con los concejales del PP en Valladolid para conocer las circunstancias exactas que han provocado esta polémica.

Por la muerte del padre de Méndez Pozo

Suspendido hasta el lunes el juicio de la construcción

Burgos.— La muerte de Gregorio Méndez Alonso, de 83 años, padre del constructor Antonio Miguel Méndez Pozo, uno de los principales acusados del Caso de la Construcción, ocasionó a mediodía de ayer la suspensión de la vista oral.

La suspensión fue decidida, con la anuencia de la acusación particular y de la defensa, una vez que el presidente del tribunal tuvo conocimiento del estado crítico del padre de Méndez Pozo.

El fallecimiento se produjo en la clínica de San Juan de Dios, donde Gregorio Méndez Alonso se encontraba internado desde hace varios días. Anteriormente su cáncer fue tratado en la Clínica Universitaria de Navarra.

Según anunció el presidente

del tribunal, Juan Sancho, la vista se reanudará a las 11,00 horas del próximo lunes. Este hecho acumulará un nuevo retraso a un juicio cuyas primeras sesiones hacen dudar que pueda concluir en el mes y medio previsto desde un principio.

PEÑA TIENE EL APOYO DEL PP

Por otra parte el alcalde de Burgos, José María Peña, uno de los principales acusados en el juicio declaró ayer que no tiene "ninguna duda" del apoyo de la dirección nacional del PP, "desde donde me han llamado todos para decirme que están conmigo".— Efe

Principio de acuerdo para desbloquear el conflicto de la Vasco-Leonesa

León (Efe).— La dirección de la Hullera Vasco Leonesa y las centrales UGT, CCOO y USO llegaron ayer a un principio de acuerdo para desbloquear el conflicto laboral que mantiene en huelga a 1.700 trabajadores de esta empresa minera leonesa desde el pasado mes de junio.

Los sindicatos, tras este principio de acuerdo, decidieron poner fin anoche al encierro de cuatro trabajadores que todavía permanecen en el pozo "Competidora" de la empresa, ubicada en la localidad leonesa de Santa Lucía de Gordón, tras producirse ayer el último relevo de encerrados.



LA BOUTIQUE DEL HOMBRE

PRIMERA PLANTA: Línea sport juvenil

PLANTA BAJA: Línea de vestir

- * Una nueva idea dentro del vestir masculino
- * Toda serie de complementos, incluida línea de zapatería

CERVANTES, 16

Teléfono 43.09.87

40001 SEGOVIA

PROXIMA APERTURA

Ardanza concede un plazo a EA para que responda a las peticiones de Ajuria Enea

Vitoria.—El lehendakari José Antonio Ardanza acordó ayer conceder un plazo, "el más breve posible", a EA para que responda de forma definitiva a los requerimientos efectuados desde Ajuria Enea para reconducir la crisis del Ejecutivo, informaron fuentes de la presidencia. Esta decisión, según las mismas fuentes, constituye "un esfuerzo por intentar salvar el Gobierno y el programa, porque es importante".

La decisión se tomó de común acuerdo con los representantes del PNV y de EE en el Gobierno, Jon Azúa y Jon Larrinaga, con los que

el lehendakari se reunió en Ajuria Enea a última hora de ayer y ha sido puesta en conocimiento de la dirección de EA. En esta reunión, según las mismas fuentes, se coincidió en considerar que el documento hecho público ayer por EA "no entra en el fondo ni responde a los requerimientos efectuados el jueves", por lo que se concede a este grupo "un plazo lo más breve posible" para que responda.

Tanto el lehendakari como los representantes del PNV y de EE en este encuentro se reafirmaron en el contenido del documento dado a conocer el jueves, en el que figuraban los requerimientos hechos a EA y que, según fuentes de Ajuria Enea, "tienen que ser el origen de la solución". Fundamentalmente, en este documento se le pedía a EA la retirada "de todas las mociones"; que no votara las respaldadas por HB, y se le reclamaba el compromiso de "no adoptar ninguna iniciativa a lo largo de esta legislatura que pudiera poner en entredicho la validez del actual marco estatutario".

Declarados culpables once españoles por pescar ilegalmente en Namibia

Windhoek.—Un tribunal de Namibia encontró ayer culpables a los pescadores españoles apresados en marzo pasado por faenar ilegalmente en aguas territoriales del país africano, informó el embajador de España en Namibia, Carlos Sánchez de Boado. El diplomático dijo a Efe que la sentencia será comunicada a los once oficiales gallegos el próximo lunes, día 16, cuando los pescadores deben comparecer de nuevo ante el tribunal, acompañados de sus abogados, informa Efe.

La pena máxima que pueden recibir los pescadores es una multa de un millón de rands cada uno (unos 38 millones de pesetas) y si no las pagan serán condenados a penas de prisión.

Fuentes de la Embajada de España desconocen si se tendrá en cuenta el tiempo que los oficiales llevan detenidos en Namibia, pero expresaron el temor de que la decisión tomada por el juez se confirme el lunes.

Entre los españoles detenidos en Namibia se encuentran el capitán del "Cabu Primero", Manuel Piñeiro, el del "Alta Cuarta", Manuel Buceta, y el del "Cotorredondo", Joaquín Blanco, así como ocho de sus tripulantes.

El Consejo de Ministros acuerda limitar el uso de armas a los vigilantes jurados

Madrid.—El Consejo de Ministros aprobó ayer el proyecto de Ley de Seguridad Privada, que restringe el uso de armas de fuego a un diez por ciento aproximadamente de los 46.000 vigilantes jurados que actualmente existen en España agrupados en unas 1.600 empresas.

La nueva normativa, que será remitida al Congreso para su debate parlamentario, limita la utilización de este tipo de armas para los servicios de almacenamiento, manipulación y transporte de dinero y objetos valiosos; vigilancia de fábricas y depósitos de armas y explosivos, y protección de centrales nucleares e instalaciones similares. El proyecto legislativo aprobado por el Gabinete aborda por vez primera la regulación de las escoltas privadas, al tiempo que fija el carácter "complementario y subordinado" de los servicios de seguridad privada con respecto a los que realizan las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado.

El Ejecutivo nombró a Eduardo Fayos Solas y Mario Zabala Lasala como directores generales de Po-

lítica Turística y del Instituto de Turismo de España, respectivamente.

En materia de Asuntos Exteriores, el Gobierno acordó la firma del Tratado de Asistencia Jurídica en Materia Penal entre España y los Estados Unidos; del Acuerdo de Cooperación Cultural, Científica y Educativa con Túnez, y del Protocolo de Privilegios e Inmunidades de la Organización Europea de Telecomunicaciones por Satélite.

Además, el Ejecutivo ha aprobado dos proyectos de ley por los que se conceden sendos créditos extraordinarios por un importe global de 922.884.193 pesetas a la compañía Trasmediterránea para completar el pago de las bonificaciones aplicadas en las tarifas de los pasajes marítimos, y para financiar el déficit por la explotación del servicio de comunicaciones marítimas de interés nacional durante 1989.

El Consejo de Ministros acordó asimismo la imposición de dos multas por valor de quince millo-

nes de pesetas a las empresas Transportes Periféricos (TRAPSA) y Canteras y Urbanizaciones por infracciones graves en materia de seguridad e higiene en el trabajo. También se decidió multar con seis millones de pesetas a la Sociedad General de Autores de España (SGAE) por infringir la Ley de Represión de Prácticas Restrictivas de la Competencia, a raíz de las denuncias presentadas por las televisiones autonómicas del País Vasco, Cataluña y Galicia. El Ejecutivo aprobó un Real Decreto que modifica la Reglamentación Técnico-Sanitaria para la elaboración, circulación y comercio de grasas comestibles, margarinas, minarinas y preparados grasos.

Además, el Consejo de Ministros ha autorizado la modificación de la cuantía del actual complemento de destino de los miembros del Poder Judicial y del Ministerio Fiscal, y ha fijado la cuantía del citado complemento para los funcionarios de los cuerpos al servicio de la Administración de Justicia.

Nacionalismos

Monseñor Torija: "Los obispos catalanes dicen lo que la Iglesia en muchas ocasiones"

Ciudad Real.—El obispo de Ciudad Real, Rafael Torija, dijo ayer que "los obispos de Cataluña han dicho lo que de, muchas maneras y en muchas ocasiones, ha dicho la Iglesia, que las personas e, incluso, los pueblos tienen derecho a escoger los caminos por los que quieren avanzar en la historia". Torija, que convocó a los medios de comunicación para informar de las clases de religión que se impartirán en los colegios a raíz de la reforma educativa, añadió que "me parece bien lo que hacen todos los obispos en general, porque se supone que lo hacen con conocimiento de causa".

El obispo de Ciudad Real rechazó las interpretaciones de quienes consideran que "un obispo, por pronunciarse sobre temas políticos, se está extralimitando de sus funciones". En este sentido agregó que "no es así, porque cuando un obispo se ocupa de un

tema, lo hace desde la perspectiva de la Iglesia".

TOMA DE POSESION

Por otro lado, el arzobispo coadjutor de Granada, Fernando Sebastián Aguilar, tomó ayer por la tarde posesión de su cargo como administrador apostólico de Málaga tras la renuncia al cargo de obispo de Ramón Buxarrais Ventura. La toma de posesión se celebró durante un acto eclesialístico en el coro catedralicio, ante el Colegio de Consultores y en presencia del cabildo, y hoy Fernando Sebastián tendrá su primer contacto con los medios informativos malagueños.

El 29 de septiembre de 1979 fue nombrado obispo de León, en 1982 fue elegido secretario general de la Conferencia Episcopal Española y en 1988 fue nombrado Arzobispo Coadjutor de Granada.

EN POCAS LINEAS

Los alcaldes de doce ayuntamientos mineros de Asturias se reunieron ayer en Langreo para elaborar un documento conjunto en el que se condena el plan de futuro presentado para Hunosa y la actitud empresarial de paralizar la negociación del convenio colectivo.

El Ministerio de Defensa reduce el 40 por ciento del salario del personal laboral que no se ha haya adherido o lo haya hecho para evitar la pérdida de la subida salarial pactada en el convenio firmado por UGT y CCOO en enero, denunciaron ayer delegados de otros sindicatos no firmantes. Los afectados, la mayoría del Colectivo Autónomo del Ministerio de Defensa (CADAM) y la Unión Sindical Obrera (USO), sindicatos con representación laboral en este departamento y no firmantes del convenio, comunicaron en rueda de prensa que se adherían al convenio por "imperativo económico", fórmula rechazada por el Ministerio de Defensa.

El Consejo General de la Federación de Cajas de Ahorros de Castilla-La Mancha, reunido en Albacete, alcanzó ayer "un acuerdo de voluntad de fusión de las cuatro entidades regionales", según informó el consejero de Economía y Hacienda del Gobierno autónomo, Isidro Hernández Perlones.

La Policía de Lugo desarticuló una red de delincuentes que obligaba a jóvenes a prostituirse, cedía los hijos que alumbraban a terceras personas o las forzaba a abortar, y corrumpía menores. La Comisaría de Lugo informó de que han sido detenidas tres personas en un bar donde se ejercía la prostitución, y en el que se encontró material pornográfico protagonizado por menores de uno y otro sexo.

Otro joven fue detenido ayer en Banyoles (Gerona) en relación con los incidentes producidos en esa localidad durante la Diada de Cataluña, cuando un grupo de jóvenes apedreó la casa-cuartel de la Guardia Civil.



VIVA EN UNA ZONA PRIVILEGIADA
RODEADO DE CONFORT.
EN MAGNIFICOS CHALETS ADOSADOS.
GRANDES FACILIDADES.
CONSULTE CONDICIONES ECONOMICAS.
MINIMOS GASTOS DE COMUNIDAD

ULT
CHA

¡AHORA es
la otra

Lunes a viernes: tardes. Sábados: mañana y tarde. Domingos: Mañanas.

Solicitan también la aprobación de un nuevo sistema de ayudas a las estructuras agrarias

Los grupos parlamentarios urgen al Gobierno a que agilice los pagos pendientes a los agricultores

Valladolid. (Ical).-- En una interpelación de urgencia presentada por el grupo catalán de Convergencia i Unió (CiU), los grupos políticos del Congreso de los Diputados han instado en su conjunto al Ministerio de Agricultura para que agilice los pagos que se quedaron pendientes por falta de recursos presupuestarios a las ayudas solicitadas y que venían previstas en el R. D. 808/87 sobre mejora y modernización de las estructuras agrarias.

El ministerio de Agricultura, Pedro Solbes, volvió a reincidir en las causas que llevaron a la suspensión, que no derogación, del Real Decreto citado --falta de

presupuesto, exceso de demanda, falta de control suficiente, escasa selectividad, criterios de distribución territorial, falta de agilidad administrativa...-- y prometió que las cantidades pendientes se iban a satisfacer "tan pronto como sea posible en las disponibilidades presupuestarias".

A juicio del portavoz de CiU, José Ferrer i Profitó, las razones dadas por Solbes ante los pagos pendientes son razones de mal pagador, indicando que el ministro había pagado la novatada de su puesto, ya que existen posibilidades de reajustes presupuestarios entre los ministerios. Este portavoz acusó al MAPA de incompetencia y de planificación ante el impago de las ayudas, porque el R. D. 808 "ha fallado y ha quebrado en un momento crucial para la reestructuración y la modernización del sector agrario, trayendo el escepticismo y la desconfianza a los agricultores, sobre todo jóve-

nes que podrían abandonar esta actividad".

El portavoz del CDS, José Ferrer, por su parte pidió al ministerio mayor concreción para saber cuánto y cuándo se van a percibir las cantidades pendientes y afirmó que esta problemática se podría haber resuelto con una mayor voluntad política para cumplir los compromisos adquiridos, a la vez que se creaba el nuevo sistema.

Ernesto Caballero, portavoz del grupo de Izquierda Unida señaló que los beneficios de las ayudas del R. D. 808 han ido a parar a personas que no son agricultores, en referencia al marido de Carmen Sevilla y a la de un cantante catalán, a funcionarios médicos y veterinarios, a la construcción de naves para usos no agrarios, campos de fútbol... siendo esto responsabilidad tanto de los gobiernos de las comunidades autónomas, como de la Administración central.

España ocupa el último puesto comunitario en cuanto a las mujeres que trabajan en agricultura

Madrid. (Ical/C. A.).-- España tiene el porcentaje más bajo de mujeres trabajando en la agricultura de los países comunitarios, con un 25 por ciento de su población agraria constituido por mujeres frente a una media superior al 32 por ciento, que alcanza el 47 por ciento en Alemania. La cantidad total de mujeres agricultoras en la CEE supera los tres millones y medio.

Sin embargo, a la hora de definir su actividad los porcentajes varían: sólo es mujer uno de cada cinco empresarios agrarios, y uno de cada cuatro asalariados. En cambio, tres de cada cuatro "ayudas familiares" son mujeres, entendiendo en este concepto aquellos que trabajan en la explotación familiar sin percibir remuneración por parte del titular de ésta.

Estos datos se ponen de manifiesto en el "Programa de Estudios sobre la situación de la mujer

en la agricultura", que está elaborando la Dirección General de Infraestructuras y Cooperación del Ministerio de Agricultura.

Según este estudio, el número de mujeres en el sector primario es de 457.000 en España, siendo mayor su participación en las regiones del Noroeste peninsular --Galicia con 179.000; Asturias con 32.000--, y en Castilla y León donde 43.000 mujeres trabajan en la agricultura. Las asalariadas constituyen un colectivo no superior a 67.000, mientras que 200.000 serían empresarias y las restantes se encuadrarían en la "ayuda familiar".

El estudio pone de manifiesto que en los últimos años, dentro del proceso general de mejora de productividad y modernización del sector, se ha acentuado el protagonismo de la mujer especialmente en determinados ámbitos de la actividad agraria, como serían la administración y gestión de las explotaciones o los procesos de manipulación y presentación de los productos, que se traducen en un mayor valor añadido de estos.

Sin embargo, la tónica general todavía continúa siendo la desvinculación de las mujeres jóvenes de la agricultura familiar, mediante los estudios y el trabajo en sectores no agrarios, debido al rechazo que causa la vida en el medio rural por comparación con los valores dominantes de la urbana.

En este sentido, el estudio destaca que cualquier línea de actuación que se prolonga a partir de ahora debe incidir en las políticas de fijación en el medio rural, dentro de una política general de desarrollo y con una diversificación de actividades en el mismo y la mejora de su calidad de vida. Junto a ello estaría la aplicación de una política de profesionalización que permita a la mujer un mayor acceso a las técnicas, tecnología y gestión y al asociacionismo como instrumentos a su vez de modernización de la agricultura.

COAG se opone a la privatización de la Seguridad Social

Madrid. (Ical/C. A.).-- La Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) se opone a la privatización de la Seguridad Social que propone el "informe Abril". Esta organización agraria considera que el agricultor, además de sufrir la política agraria que se está realizando y que se traduce en una "reconversión irracional, brutal y salvaje del sector agrario español", se ha de enfrentar con que los servicios que el Estado presta a los ciudadanos, como Sanidad y Educación, llegan al medio rural duramente devaluados.

Con respecto al informe sobre la Seguridad Social realizado por Abril Martorell, en el que se propone su privatización como solución a sus diferencias, la COAG afirma que la Seguridad Social es un logro social "irrenunciable, un elemento básico de igualdad, solidaridad y bienestar que ningún político tiene derecho a rebajar". Asimismo afirma que sería mejor que se gestionara en condiciones, proponiendo desfuncionalizar a los profesionales y controlar el despilfarro.

La aprobación de este documento irá precedida de una negociación con las organizaciones agrarias

El Ministerio de Agricultura ha presentado ante la CE el plan de reestructuración del sector azucarero

Madrid. (Ical/C. A.).-- El Ministerio de Agricultura ha presentado ante la Comisión Europea el borrador del plan de reestructuración del sector azucarero, con el objeto de que este organismo comunitario comience a trabajar en esta cuestión, que fue una de las medidas previstas en el acuerdo de precios de la campaña 1991-92 para este sector.

Fuentes del ministerio han asegurado que la aprobación definitiva del plan irá precedida de una negociación con las organizaciones agrarias e industrias azucareras, en las que se concederán gran importancia a la interprofesión.

En el borrador no se especifican los nombres de las empresas que

deberían cerrar con la entrada en vigor del plan, que no tienen por qué coincidir con las que se citaban en el anunciado recientemente, que contemplaba el cierre de cinco fábricas, y cuya autoría se ha atribuido a las industrias, según fuentes ministeriales.

La reestructuración del sector azucarero es una de las medidas complementarias previstas para este sector en el acuerdo de precios agrarios para 1991-92, y pretende aumentar la rentabilidad y la aproximación de los precios españoles a los comunitarios. Los efectos del plan deberán producirse en un período de 5 años y supondrá un descenso en los precios de en torno al 16 por ciento.

Este proyecto será cofinancia-

do por España y la Comunidad Europea y pretende contar con el apoyo de todas las partes implicadas, según establece la propuesta.

Por su parte, los sindicatos UGT y CC. OO. han exigido una negociación global sobre cualquier decisión que afecte al cierre de alguna fábrica azucarera, anunciando que no aceptarán la celebración de conversaciones parciales entre cada una de las empresas y sus comités de empresas. Estos sindicatos exigen, asimismo, que se busquen soluciones alternativas para los trabajadores de las fábricas, ya que no admitirán ningún despido y en caso contrario mantendrán una "postura beligerante", según han indicado.

MOS
LETS

momento!

ma de vivir en Segovia

- PISCINA VERANO / INVIERNO
- CENTRO COMERCIAL
- CHIMENEA FRANCESA
- ANTENA PARABOLICA
- SISTEMA DE SEGURIDAD

LAS VILLAS DE
SEGOVIA

INFORMACION Y VENTA EN OBRA
Teléfonos 44 26 58 y 42 97 18

C.Y.P.
INMOBILIARIA, S. A. Avda. Ciudad de Barcelona, 108

Junto al HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

Pruebe un Peugeot y Gane un Viaje Fascinante.



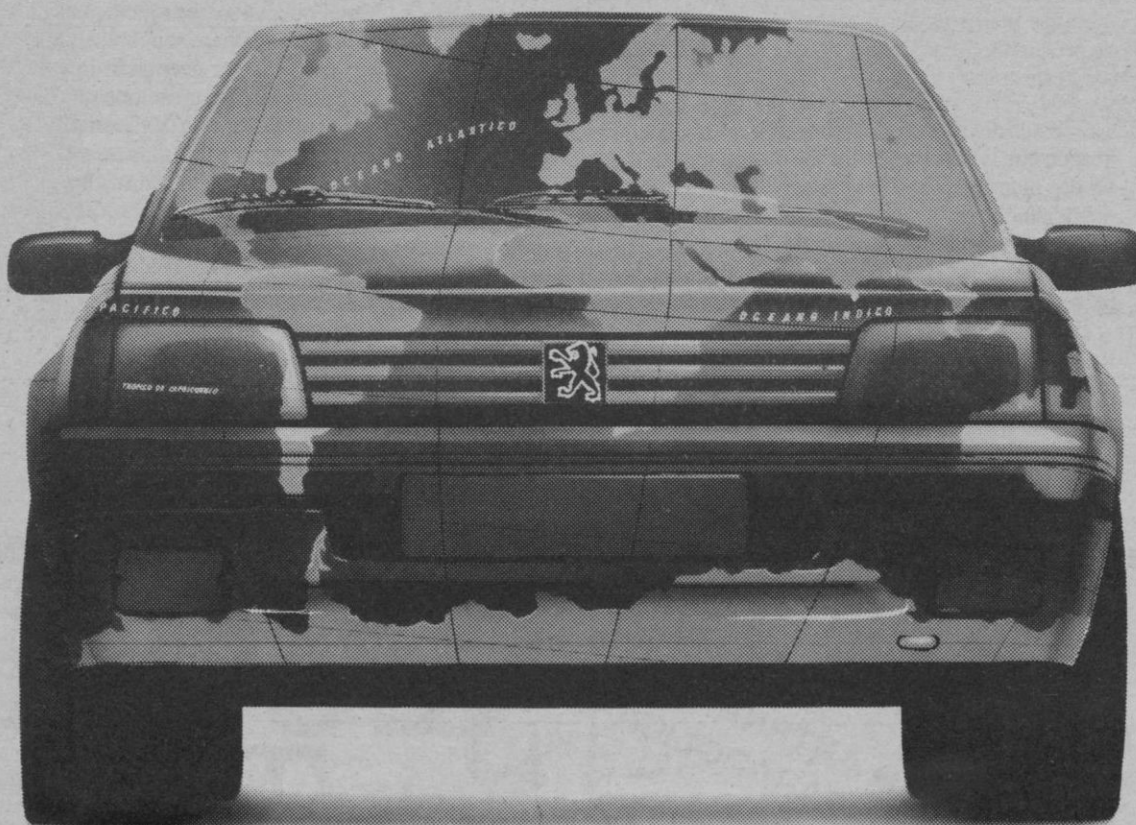
Los Concesionarios Peugeot Talbot le invitan a la Gran Prueba.

Ahora la Red de Concesionarios Peugeot Talbot regala miles de obsequios y sortea 300 viajes* (Walt Disney World, Kenia y París) entre todas aquellas personas que prueben un PEUGEOT.

Además, si usted compra ahora su vehículo nuevo se beneficiará de las excepcionales ventajas que la Red de Concesionarios le ofrece:

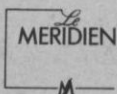
**Sobretasación de su vehículo usado y durante este mes
una financiación aún más ventajosa para usted.**

Venga a su concesionario y descubra el placer de viajar con Peugeot.



* 10 viajes a Walt Disney World para 2 adultos y 2 niños menores de 12 años. 10 viajes a Kenia para 2 personas y 120 viajes a París para 2 personas.

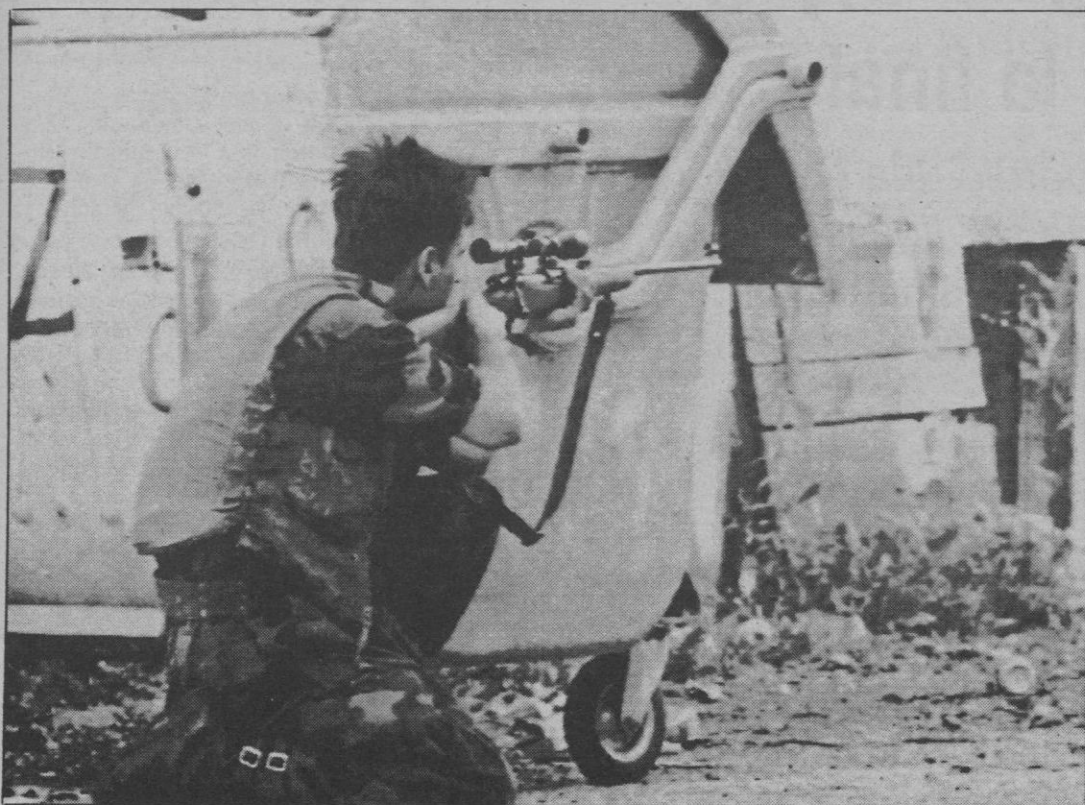
EUROCOM
ADVERTISING



Red de Concesionarios
PEUGEOT TALBOT



Siete muertos en el ataque del Ejército Federal sobre Borovo



TELEFOTOE

Parapetado tras una furgoneta destrozada, un miliciano croata hace frente a los ataques de las fuerzas serbias

Belgrado.—Al menos siete personas murieron y otras seis resultaron heridas en el ataque que blindados del Ejército Federal lanzaron contra la fábrica "Borovo", mientras tres carros fueron destruidos por fuerzas croatas en el puerto fluvial croata de Vukovar, informó ayer "Radio Croacia".

La emisora señaló que en el kilómetro 120 de la autovía Zagreb-Belgrado, a la altura de Nova Gradiska, perecieron ayer tres croatas, cuando el vehículo en el que se desplazaban chocó con una mina. Al otro extremo del frente croata, en el litoral adriático, las guerrillas serbias siguen intentando conseguir una salida al mar a la altura del puerto croata de Zadar, por Krusevo, en la que, según la emisora, "hay muchas víctimas".

"Radio Belgrado" informó de que las tropas serbias encontraron en Kostajnica 20 ataúdes con caí-

dos croatas cuando entraron ayer en esa estratégica ciudad croata, en la que los defensores les informaron de que hubo decenas de víctimas los días pasados.

Por otro lado, en los medios políticos croatas se advertía ayer una gran conmoción por la caída de Kostajnica, estratégico pueblo croata que abre paso a los rebeldes serbios hacia Petrinja, ciudad situada a 50 kilómetros de Zagreb, capital de Croacia.

PARADERO DESCONOCIDO

La búsqueda de dos periodistas de la televisión soviética, desaparecidos en Yugoslavia hace trece días, no ha dado resultados por el momento y ha comenzado a cundir la alarma entre sus colegas y familiares, que temen por sus vidas. El equipo de la televisión so-

viética formado por el periodista Viktor Noguín y el cámara Guenadi Kurinnoi fue visto por última vez cuando se dirigía en coche desde Belgrado a Zagreb, para cubrir la información de los combates que libran en la república de Croacia la Guardia Nacional y el Ejército Federal apoyado por guerrilleros serbios.

CAMIONEROS ESPAÑOLES

Los camioneros españoles que se encuentran aislados en el puerto adriático de Zadar (Croacia) declararon ayer a Efe-Radio que se encuentran bien y que tenían la intención de partir a las once de anoche hacia un punto no conflictivo de Yugoslavia, "si no pasa nada". Como ya informamos ayer, los dos conductores de la empresa "Pedrosa" de Girona, Jesús Ruiz Alonso y Luis Ángel Carnes, fueron sorprendidos por un combate entre serbios y croatas, cuando circulaban el pasado miércoles por una carretera que lleva a Obrovac a la altura del puente de Masljina-ca.

Posible presencia de Gorbachov en la Asamblea de la ONU

Naciones Unidas.—El presidente estadounidense, George Bush, hablará ante la Asamblea General de las Naciones Unidas el lunes 23 de septiembre, y se considera probable que su colega soviético, Mijail Gorbachov, participe en el debate general en octubre, según se informó en la ONU.

La lista de participantes en el debate general, del 23 de septiem-

La recepción del Príncipe a la colonia española reunió a tres mil personas

Buenos Aires.—La recepción que ayer ofreció el Príncipe Felipe de Borbón a la colectividad española en Buenos Aires congregó a cerca de tres mil personas, en el acto más multitudinario de los celebrados hasta ahora por el heredero de la Corona española durante su estancia oficial en Argentina. Representantes de todas las sociedades y casas de España en Argentina acudieron a una recepción celebrada en la Sociedad Rural Argentina y en la que el Príncipe de Asturias recibió constantes muestras de cariño, afecto y admiración.

En un discurso pronunciado ante una multitud apretada frente a la tarima dispuesta por los organizadores, el Príncipe alentó a los españoles residentes en Argentina a permanecer unidos y solidarios y afirmó que "en España nos sentimos muy orgullosos de vosotros". "Vosotros también debéis sentirnos orgullosos de ser españoles: el apego con el que mantenéis vuestras costumbres y los criterios con

los que educáis a vuestros hijos deben servir para que las virtudes y las raíces culturales de España pervivan en vuestros hogares e irradian en el resto de la sociedad de este país que tan generosamente os ha acogido", afirmó el Príncipe.

Anteriormente, el presidente del Consejo de Residentes Españoles, Laureano Rodríguez, pronunció en su discurso "a la Patria" y pagó la deuda histórica que tiene con la emigración" y después se siguió al Príncipe con un ejemplo de la obra "Martín Fierro", informó Efe.

Esta jornada, que concluyó con una cena de gala ofrecida por el Príncipe Felipe al presidente argentino, Carlos Menem, en la Embajada de España, registró nuevamente numerosas muestras de afecto popular hacia el heredero de la Corona española por la mañana en la Facultad de Derecho, donde fue investido bachiller honorario, y por la tarde en la recepción a la colectividad.

El déficit presupuestario de la URSS puede superar este año los 300.000 millones de dólares

Moscú.—El déficit presupuestario soviético podría superar este año los 200.000 millones de rublos (unos 333.000 millones de dólares al cambio oficial), según los datos dados a conocer hoy viernes por el Ministerio soviético de Finanzas citado por la agencia TASS.

TASS indicó que esta cifra, casi diez veces superior a la prevista para el ejercicio de 1991, fue comunicada en una reunión del Comité Interino encargado de velar por la economía soviética, que desempeña esta función tras el fracaso del golpe de Estado contra el presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, el 19 de agosto pasado, informa Efe.

El primer ministro de la Fed-

eración Rusa, Ivan Silayev, que encabeza el comité, criticó al vicesministro primero de Finanzas, Vladimir Rayevski, por haber fracasado en presentar medidas para reducir el déficit y sugirió que, para paliarlo de alguna forma, se reduzcan los gastos militares. No obstante, Silayev dijo que los trabajadores de la industria militar debían seguir cobrando puntualmente sus sueldos, aunque se les debe animar a que se pasen a la industria civil.

Según TASS, Rayevski señaló en su informe al comité que el déficit para 1991 alcanzará los 144.000 millones de rublos (unos 240.000 millones de dólares), pero que con los créditos procedentes del banco estatal soviético se situaría en más de 200.000 millones de rublos (unos 333.000 millones de dólares).

CONTRIBUCION

Por su parte, la agencia independiente "Interfax", que citó al propio Rayevski, señaló que las repúblicas bálticas (Estonia, Letonia y Lituania, ya reconocidas como independientes por la URSS), así como las de Georgia y —desde el pasado julio— Ucrania, han decidido suspender la contribución al presupuesto soviético, mientras que Moldavia ha decidido reducir el monto de su aportación.

PANORAMICA

ARGELIA.—El Frente Polisario ha expresado su "profunda alegría", tras la liberación de Abraham Serfaty, detenido desde noviembre de 1974 en la prisión de Kenitra, 40 kilómetros al norte de Rabat. En declaración publicada ayer, el Polisario "se congratula por este feliz acontecimiento", y rinde un "homenaje al ilustre militante de los derechos del hombre y de los pueblos, a quien, ni el tiempo, ni los malos tratos, ni los chantajes le han desviado de sus convicciones e ideales".

IRAQ.—Las autoridades irá-

quíes han criticado la actuación del cuarto equipo de expertos en armamento nuclear de la ONU por considerar que han elaborado un "informe incompleto" sobre el programa nuclear iraquí "para que se mantenga el embargo económico contra Irak".

CANADA.—Una viga de cemento armado, de 55 toneladas de peso, de la estructura del Estadio Olímpico de Montreal se partió ayer y se desplomó sobre una carretera aneja al recinto sin que se produjeran víctimas.

MOSA

EL MOTOR NACIONAL S. A.
CONCESIONARIO OFICIAL
PARA SEGOVIA Y PROVINCIA DE
AUTOMOVILES PEUGEOT-TALBOT

Avda. de S. Rafael, 42
40006 SEGOVIA Tel.: 42 14 33

AGENTES OFICIALES

- TALLERES ALEJANDRO Y JAVIER (CANTALEJO)
- TALLERES HERMANOS MARTINEZ (TUREGANO)

- TALLERES AUTO BOCEGUILLAS (BOCEGUILLAS)
- TALLERES NOBEL (SAN RAFAEL)

PEUGEOT TALBOT



Poco más de 200 espectadores acudieron ayer al polideportivo "Pedro Delgado" a presenciar la primera jornada del trofeo "venta Magullo", que contó con la participación de los equipos Dorna, de Valencia, Magefesa, de Lugo, Autopistas, de La Coruña y Caja Segovia.

La jornada inicial cumplió su pronóstico en el encuentro de Dorna y Autopistas, donde las jugadoras del equipo valenciano, sin forzar el ritmo en ningún momento, ganaron sin dificultades. No sucedió así en el encuentro siguiente, donde el equipo segoviano no estuvo a la altura que se esperaba.

MARCADOR:

CAJA SEGOVIA, 80;
MAGEFESA, 86 (40-42)

FORMACIONES:

Caja Segovia: Nieves Anula 8, Belén 13, Enma del Pino 2, Belén González 4, Olja Kivocapic 41, equipo inicial, Malú, Concha 2, Nuria Fernández 6, Carmen Seco 5 y M.^a Angeles.

Magefesa: Garabina 17, Nieves Gozalo 14, Voronenko 12, Heredero 20, Sureda 6, equipo inicial, Pulgar 8, Simón 3 y Ortiz 6.

Árbitros: Mínguez y González.

NOVEDADES SIN CAMBIOS

Sólo por ver el trabajo, esfuerzo, dedicación, ganas y todos los adjetivos que se quieran poner al juego de Olja Kivocapic, mereció la pena presenciar el segundo encuentro. Por lo demás mejor hubiera sido, como hicieron muchos aficionados, quedarse en casa.

Recordarán nuestros lectores lo acontecido en la anterior campaña al equipo de Segovia, donde su banquillo era una enfermería permanente. Pues aquel mal parece tener su continuidad en la presente campaña. Ejemplos: Malú, curada de su rodilla, sufrió un tirón muscular; Enma del Pino, tuvo la mala fortuna de saltar mal al coger un balón y su esfuerzo se reflejó en el muslo de la pierna izquierda, donde parece tener un ligero tirón, que no la dejó jugar en la mayor parte del encuentro. A ello hay que unir que el conjunto tenía sólo una extranjera, y que hubo de jugar sin pivot.

BALONCESTO.— II Torneo "Venta Magullo"

Dorna y Magefesa, jugarán hoy la final

Caja Segovia perdió una gran oportunidad de ser finalista

La yugoslava Olja, extraordinaria; consiguió 41 puntos



La nueva plantilla de Caja Segovia

Pese a todo lo dicho opino que con una más racional dirección desde el banquillo se podría haber ganado. Pero si se va a seguir con la teoría de la pasada temporada, donde se dieron muchos minutos a jugadoras que han de estar en el banquillo solamente en los supuestos de emergencia, las cosas van a continuar igual de mal. Ayer, con poco que hubiera estado en la cancha las jugadoras que van a formar el equipo base junto a Olja, se habría ganado. Pero Belén, excesivamente lenta y remisa en el lanzamiento, y Nieves, con una pésima defensa sobre Gozalo, la base del conjunto gallego, evitaron esa posibilidad de ganar y estar en la final. Y quiero recordar "a quien proceda", que en deporte hay que inculcar al deportistas a ganar hasta en las pachangás. Sólo así se puede lle-

gar lejos. No dar importancia a este detalle puede llevar a la propia desilusión del jugador y, por supuesto, del aficionado. Por y para el que se montan los espectáculos deportivos. No se olvide.

COHERENCIA

En el Magefesa, con una dirección extraordinaria de Nieves Gozalo, hay que destacar a Heredero, si bien todo lo que hiciera bajo el aro fue por la inoperancia de la defensa local. Sus extranjeras han estado en exceso libres para poder demostrar su valía. Pero sigo opinando que sin desmerecer en nada el juego del conjunto lucense, me gustaría haberle visto jugar frente a un rival más coherente en su juego y con más garra y velocidad en determinadas jugadoras. Sí es cierto que las

ocho jugadoras del equipo podían estar en cancha sin desmerecer, pero ello no ocurre en todos los equipos, donde hay jugadoras que ocupan en el lugar que las corresponde.

**DORNA GODELLA, 88;
AUTOPISTAS, 58 (43-25)**

Alrededor de 50 personas presenciaron éste encuentro inaugural del torneo, que pese a la diferencia en el marcador final resultó entretenido.

Anotadoras:

Dorna: Enma Bezos 8, Grande 11, Sánchez 10, Zalutskaja 5 y Tordesillas 5. Cinco inicial. Almoguera 5, Bisetti 5, Junyer 26 y Mujanovic 13.

Autopistas: Armenta 6, Bouillon 6, Iglesias 7, Whiteside 12, y Matheen 8. Cinco inicial. Cerqueira 8, Mosoñera 4 y Delago 7.

Árbitros: Nacho Mínguez y Andrés Pérez.

Que Dorna tiene el mejor equipo de España es algo que no tiene discusión, y que probablemente sea también el mejor equipo de Europa tampoco, de ahí que al conjunto valenciano se le exija ganar todos sus partidos y que el de ayer no fuera ni mucho menos una excepción.

Dorna tan sólo necesitó apretar en los primeros cinco minutos de partido, lo suficiente para irse en el marcador, y a partir de ahí a probar sistemas, cambiar de jugadoras y reservar a otras; por ejemplo, la soviética Zalutskaja estuvo en pista no más de 10 minutos, al contrario que la gigantesca (2,03 metros) Mujanovic que jugó toda la segunda mitad y diez minutos de la primera.

Compañía de María no se hundió y do la cara en todo momento, si bien con las limitaciones normales. Whiteside lo intentó todo bajo el aro, con cierto éxito, mientras que las demás jugadoras intentaban los de fuera de la zona, para evitar a las torres valencianas.

Entre tanta estrella destacó con luz propia la veterana Ana Junyer que ayer volvió a dar otra lección de baloncesto sobre todo a la hora de correr el contrataque.

Del partido poco más se puede comentar que no sea las ganas de triunfo de las valencianas que aun ganando de 30 puntos, hubo momentos que presionaron en toda la cancha y es que un equipo ganador lo demuestra en todo momento, y Dorna es el mejor con mucha diferencia en el baloncesto femenino español.

Informan: J.M.^a y Mesa
Fotos: Antonio



Las segovianas pudieron haber ganado

GC General de Confitería

Fabricante de: **BOOMER** Chicles y Caramelos **TREX** Chicles SIN AZUCAR **Bang Bang** Chicles
Caramelos Paquete **CHIMOS** Caramelos de Palo **PIM-POM** **Pika Pika**

**precisa
VENDEDOR/A**

Para SEGOVIA Capital

Que sienta un verdadero interés por el mundo comercial, aunque no se halle iniciado/a en ventas.

OFRECEMOS:

- * Trabajo en equipo.
- * Formación continuada.
- * Media jornada de trabajo.
- * Publicidad en TV.
- * Contrato mercantil.

REQUERIMOS:

- * Responsabilidad.
- * Edad 24 a 35 años.

Interesados llamar lunes 16 de 9 a 13 y de 16 a 18 horas, al teléfono 983/40.01.80

BALONCESTO

Olja Kivocapic, ¿a Caja Segovia? ♦ Las dos jugadoras americanas no superan la prueba ♦ Katy Boswell, jugará la Liga en Brasil ♦ El número de árbitros no crece ♦ Habrá una superescuela.

CAMBIO DE EXTRANJERAS

Salvo cambio de rumbo en la decisión de muy última hora, las dos jugadoras americanas, Val y Leslie, que llegaron el pasado viernes para pasar un periodo de prueba con el Caja Segovia, al no superar la misma ya deben de estar de regreso a EE.UU. La verdad es que habría sido un riesgo innecesario el haber continuado con ellas. No eran lo que el equipo necesitaba.

Y SI UNAS SE VAN...

Habíamos comentado hace unos días --el lector podrá encontrar la citada información en el número del pasado jueves--, que la yugoslava Olja Kivocapic, ex jugadora del equipo segoviano en la temporada 89/90, había recalado en Zaragoza donde pasó a la plantilla del Banco Zaragozano. Sin embargo, y cuando todo parecía definitivo, Olja se pone en contacto con el club segoviano y le ofrece la posibilidad de venir a la plantilla del Caja. Parece que existen algunas desavenencias deportivas con la presencia de Karina Rodríguez en el equipo maño, donde es la jugadora líder y donde algunas jugadoras también, como la yugoslava, no quieren estar a su sombra. Y en relación directa con la noticia, significar también que otra yugoslava, Dornik, puede cubrir en el equipo de Segovia la



Olja Kivocapic. La yugoslava vuelve a Segovia

segunda plaza de extranjera. Al parecer se trata de una pivot de mucha fuerza.

A BURGOS

Tras disputar en II Trofeo "Venta Magullo", el equipo femenino segoviano se desplazará a Burgos donde va a jugar un encuentro amistoso frente al Breznes, de la primera B. Encuentro que servirá de presentación oficial de la temporada para el conjunto burgalés.

NUEVOS HORIZONTES

Nos han comentado que Katy Boswell está a punto de cruzar el charco y marchar a Brasil, donde jugará la competición liguera.

Sin embargo esta competición no comienza hasta el próximo mes de enero y mientras eso llega Katy entrena... con un equipo de chicos en Tenerife.

NO VA A SER FACIL

De las noticias del baloncesto femenino al masculino. El nuevo equipo segoviano de la segunda división, Miguel Tovar, continúa en su idea de incorporar dos jugadores de Madrid. Ya han sido varios los que han llegado para probar sin que haya nada decidido. Sí que parece segura la incorporación de Juanjo Miguel Pérez, que es un buen refuerzo. Todavía no hay decisión en cuanto a Quique Gómez, mientras se aleja mucho más la posibilidad de César. Sí podemos adelantar que se prepara un gran torneo con cuatro equipos de gran categoría.

ARBITROS

No se vislumbra una nueva situación para el tema arbitral en Segovia. Los colegiados que un día se marcharon debido a los problemas surgidos con la Federación Provincial, no han vuelto y el número de los que ahora pueden dirigir encuentros es corto. Ello puede suscitar problemas de cara a la próxima temporada, teniendo en cuenta que habrán de dirigir partidos a los tres equipos de la segunda división. Ello incrementado con el amplio abanico de equipos que jugarán en las categorías provinciales. Será uno de los mayores problemas de la Federación.

SUPERESCUELA

Para la temporada que ahora va a comenzar se pretende crear desde el C.B. Jesuitinas una gran escuela base de baloncesto, donde tendrán acogida todos los niños y niñas que lo deseen. El proyecto es ambicioso y puede estar dentro de lo que pretende el Patronato para las escuelas, si es que la normativa no es demasiado legalista y encorsetada.

J. M.ª

NATACION

III Torneo organizado por el club de tenis "Juan Bravo"

Con la organización del C. de T. "Juan Bravo", y la colaboración económica de la Junta y del Ayuntamiento de Segovia, se desarrollaron en la piscina del citado club las pruebas de natación correspondientes a su III trofeo, en las que tomaron parte, junto a los nadadores de este club, los del Casino.

Los resultados de las pruebas, de las que por el amplio abanico de las que se disputaron sólo insertamos el nombre de su ganador, fueron los siguientes:

FEMENINAS

CATEGORIA 4		Tiempos
100 m. braza	María González (J. Bravo)	1'46"31
100 m. espalda	María González (J. Bravo)	1'44"33
100 m. crol	Alicia Lázaro (J. Bravo)	1'23"75
66 m. mariposa	Nereida Martín (J. Bravo)	1'08"67
132 m. estilos	María González (J. Bravo)	2'15"03

CATEGORIA 3		
100 m. braza	M. Luisa Tejedor (Casino)	1'51"70
100 m. espalda	Virginia Huertas (J. Bravo)	1'43"08
100 m. crol	Mercedes Rojo (Casino)	1'23"45
66 m. mariposa	Virginia Huertas (J. Bravo)	1'07"41
132 m. estilos	Mercedes Rojo (Casino)	2'20"83

CATEGORIA 2		
66 m. braza	M. Luisa Tejedor (Casino)	1'05"30
66 m. espalda	Diana Sánchez (J. Bravo)	1'06"78
66 m. crol	Mercedes Encinas (J. Bravo)	56"70
66 m. mariposa	Mercedes Encinas (J. Bravo)	1'06"49
4 por 33 estilos	Mercedes Encinas (J. Bravo)	2'18"60

CATEGORIA 1		
33 m. de braza	Patricia Jimeno (J. Bravo)	32"24
33 m. espalda	Patricia Jimeno (J. Bravo)	32"38
33 m. brol	Patricia Jimeno (J. Bravo)	27"52

MASCULINAS

CATEGORIA 3		
100 m. braza	David Mosácula (Casino)	1'35"02
100 m. espalda	Miguel A. Marqués (Casino)	1'36"08
100 m. crol	José A. Martín (J. Bravo)	1'16"43
66 m. Mariposa	José A. Pérez (J. Bravo)	54"95
132 m. estilos	David Mosácula (Casino)	2'03"44
200 m. libres	Luis M. Domínguez (Casino)	2'48"99

CATEGORIA 2		
66 m. braza	Iván Martín (J. Bravo)	1'04"49
66 m. espalda	Fernando Llorente (J. Bravo)	1'03"13
66 m. crol	Jesús Plaza (Casino)	54"34
66 m. mariposa	Iván Martín (J. Bravo)	1'10"95
132 m. estilos	Miguel A. Huerta (Casino)	2'15"51

CATEGORIA 1		
33 m. braza	Alvaro Fernández (J. Bravo)	36"31
33 m. espalda	Gonzalo Rubio (J. Bravo)	36"26
33 m. crol	Alvaro Fernández (J. Bravo)	26"36

Poner las cosas en su sitio

Ya sé --lectores--, que no escribo nada nuevo al hablar de las instalaciones deportivas de Segovia. Puede que incluso en el tema "llueva sobre mojado" y que, además, estemos escribiendo para los que no quieren leer. Pero, me digo, alguien tendrá que mostrar su pública disconformidad con las situaciones como las que describimos. Nos limitamos, simplemente a poner ciertos ejemplos que, desde cualquier punto que se miren, no son ejemplarizantes.

Comenzamos por el polideportivo EMPERADOR TEODOSIO. Dado que los equipos no pueden entrenar allí hemos buscado las causas. Nos comentan que está cerrado por obras, cuestión, por otra parte de total normalidad tratándose del citado polideportivo. Ante esa situación pregunto: si el recinto tiene la condición de ser una instalación de utilización pública, ¿qué causas impide al servicio correspondiente de la Junta en Segovia el enviar una nota a los medios de comunicación, dirigida a los usuarios, con el fin de dar a conocer las causas por las que el recinto no puede ser utilizado? Pues aunque no lo crean --lectores--, debe de ser algo muy difícil. A los clubes les asiste, a lo sumo, el derecho de petición. El de información, sólo de cuando en vez y utilizando el "tan-tan" o el "boca-boca".

Pero no es el único caso, porque al hilo de lo que escribíamos días pasados sobre el Patronato y el Polideportivo Municipal, nos llega la noticia de que, dado que la Comisión de Deportes del Ayuntamiento no había podido llegar a un consenso por falta de datos a sus componentes, la plantilla del Caja Segovia de baloncesto femenino no ha obtenido permiso para realizar allí sus entrenamientos. Pese a que lo solicitó en tiempo y forma. Es decir, aclaro, que debido a una lentitud desesperante en el equipo de gobierno, que no trabajó el tema a tiempo, el "pagano" va a ser el usuario. Lo que viene a demostrar la falta de "elasticidad" en gestiones como estas. Pregunto: ¿es que el Patronato, la Comisión de Deportes, el concejal del ramo o quien proceda, no puede facilitar la utilización del recinto en precario, hasta tanto se solucionen los temas de despacho? Pues no. La situación debe de ser tan difícil que ni se enteran. Con lo fácil que sería poner las cosas en su sitio, facilitar las cosas a clubes que representan a la ciudad, y que tienen un presupuesto de millones y que lo que están pidiendo es colaboración.

J. M.ª

DEPORTE PARA EL FIN DE SEMANA

FUTBOL: DyC-Cultural León, domingo, 6 tarde, Palazuelos de Eresma.

BALONCESTO: Caja Segovia-Autopistas, hoy, 6 tarde, Pol. "Pedro Delgado".

FUTBOL

CAMPEONATO DE LIGA. 3.ª DIVISION. GRUPO VIII

Tercera jornada

DyC PALAZUELOS-CULTURAL LEON: Domingo 6 tarde, "La Mina". Arbitro: Moneo Marina (Burgos).

ALMAZAN-G. SEGOVIA-NA: Domingo 5,30, Almazán (Soria). Arbitro: Martínez Barrio (Burgos).

Hullera-At. Astorga (campo de La Robla). Arbitro: Velasco No-

reña.

At. Bembibre-Zamora. Arbitro: Hernández Velázquez (Valladolid).

Venta de Baños-G. Medinense. Arbitro: Estébanez Alonso (Burgos).

At. Bungalés-Béjar Industrial. Arbitro: Guerrero Martínez (Soria).

Endesa-Salmantino. Arbitro: Rey Villán (Palencia).

Briviesca-Arandina. Arbitro: López Clausín (León).

La Bañeza-Sp. Uxama. Arbitro: Manso Gallego (Salamanca).

Fabero-R. Lermeyño. Arbitro: Gómez Ortega (Valladolid).

BALONCESTO

II TROFEO "VENTA MAGULLO"

Tercer y cuarto puesto

Caja Segovia-Autopistas, hoy, 6 tarde, "Pedro Delgado".

Final: Dorna Valencia-Magefesa, hoy, 7,45, "Pedro Delgado".

FUTBOL SALA

Amistoso: F. S. Cuéllar-León Sala, domingo, 6 tarde, Santa Clara.

NOTA: El encuentro de baloncesto masculino anunciado para esta tarde entre el M. Tovar y el Caja de Avila, por dificultades surgidas en el conjunto abulense, no se disputará.

CICLISMO

Roberto Galindo, segundo en El Tiemblo

El segoviano del equipo Melero-Tyndall, Roberto Galindo Ortiz, logró una excelente segunda plaza en la prueba IV Trofeo San Antonio, celebrada en la localidad abulense de El Tiemblo, para la categoría de cadetes de primer año, con organización del club ciclista local.

Al haberse celebrado el día anterior otra prueba de la misma categoría en Medina del Campo, y no poder correr los cadetes de primer año dos días seguidos, en la línea de salida tan sólo hubo dieciocho corredores, que cubrieron un total de 45 kilómetros. La tercera plaza fue para el también segoviano Iván del Pozo Sanz.

CLASIFICACION

1. Jorge Merino (La Brasileña).

2. Roberto Galindo Ortiz (Melero-Tyndall).
3. Iván del Pozo Sanz (Melero-Tyndall).

S. S.

Esta tarde, en el Polígono de Hontoria

X Trofeo Pedro Delgado

Esta tarde se disputa en el Polígono de Hontoria la décima edición del Trofeo Pedro Delgado para las categorías de infantiles, alevines y principiantes.

La prueba, que está organizada por el Club Ciclista 53x13, dará comienzo a las 18,00 horas.

CARRERAS DE CABALLOS

El próximo domingo día 22 de septiembre se cumplirá la inauguración de la Temporada Otoño/91 a celebrarse en el hipódromo madrileño de La Zarzuela. En consecuencia, y para que nuestros aficionados segovianos tengan conocimiento del calendario de carreras, paseamos a la información que el caso requiere. El número de jornadas asciende a 21 reuniones, y las fechas y horario de carreras será el siguiente:

Septiembre: domingo 22, viernes 27 y domingo 29.

Octubre: V-4, D-6, Sábado 12, D-13, V-18, D-20, V-25, D-27.

Noviembre: V-1, D-3, S-9, D-10, V-15, D-17, V-22, D-24, V-29.

Diciembre: D-1.

Las jornadas de domingo y días festivos darán comienzo a las 11,30 horas, con 7 carreras por día; y las de los viernes (novedad de la temporada) a las 16,30 disputándose 6 carreras cada día.

El precio de las entradas seguirá siendo el mismo que se estableció para la última Temporada de Primavera, es decir: preferencia 600 pts, tribuna 300 pts. La entrada al recinto de socios costará 1000 pts, siendo imprescindible, para la adquisición de entradas, el ir acompañado por un socio. Y se podrán adquirir en la taquilla ubicada en el aparcamiento de socios. Los abonos, para el recinto de preferencia, costarán 6.300 pts y se podrán adquirir en la sección de caja del hipódromo de La Zarzuela.

la, de lunes a viernes y de 8 a 15 horas, debiendo presentar una fotografía tamaño D.N.I.

Tendrán acceso gratuito al hipódromo: los hijos de socios, previa presentación del carnet habilitado; a los recintos de preferencia y tribuna, los menores de 16 años, y mayores de 65; y al recinto de tribuna, las personas titulares de tarjetas de crédito Cajamadrid, 4B, Mastercard y Visa, como igualmente aquellas que presenten una QH del mismo día.

Enrique Garla

FUTBOL

Suárez perdió la demanda contra la Federación Española

Madrid.- El Juzgado de lo Social número 29 de Madrid desestimó ayer la demanda interpuesta por el ex seleccionador nacional Luis Suárez contra la Real Federación Española de Fútbol (FEF) en el contencioso creado tras el despido de Suárez, el pasado 7 de junio.

En el fallo, la magistrada-jueza María Antonia Lozano Alvareze-sablece que Suárez sólo percibirá una indemnización

aproximada de 11 millones de pesetas, cifra muy inferior a los 240 millones que solicitaba el anterior seleccionador por despido improcedente.

José María Sáez y Fernando Rodríguez, abogados de Luis Suárez, comentaron a Efe su "estupor" ante la sentencia, por lo que interpondrán un recurso con el que esperan que sus "tesis mantenidas tendrán una más favorable acogida en el Tribunal Superior de Justicia", al entender que "la sentencia es nula por los errores y contradicciones que contiene su formulación".

"La sentencia no es firme y nos extraña la ligereza con que se está pronunciando la FEF, incluso anunciando indemnizaciones no fijadas en la sentencia", indican los abogados en su comunicado.—Efe

TENIS.-Abierto de Ginebra

Jorge Arrese se clasificó para las semifinales

Ginebra.— El tenista español Jorge Arrese disputará las semifinales del Abierto de Ginebra tras derrotar ayer al brasileño Jaime Oncín, en encuentro de cuartos de final, por 4-6, 6-4 y 7-5.

El rival del español, en semifinales, será el austriaco Horst Skoff, verdugo del argentino Horacio de la Peña por 7-6 (7-3), 4-6 y 6-1.

Arrese había disputado por la mañana el partido de octavos, aplazado el día anterior por la lluvia, frente al finlandés Veli Palo-hemio, a quien derrotó por 6-2, 3-6 y 7-5.

BRUGUERA CAYO EN CUARTOS

El español Sergio Bruguera, cabeza de serie número uno, fue eliminado ayer en los cuartos de final ante el austriaco Thomas Muster por 4-6, 6-4 y 6-4, que jugará la otra semifinal frente al soviético Andrei Medvedev.

El número nueve del mundo y que el año pasado jugó la final de este torneo, desaprovechó muchas oportunidades para vencer a su rival en el partido, propiciando su propia derrota.—Efe

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

GOLF: José Rivero, el mejor español clasificado en el Trofeo Lancome de golf, que se disputa en el campo de Saint Nom La Breteche, de par 72, competición que está dotada con casi ochenta millones de pesetas en premios, está a dos golpes de los líderes tras la segunda jornada de torneo.

TENIS: El equipo español masculino logró clasificarse ayer para la final del Campeonato del Mundo de Tenis por equipos cadetes, que se disputa en las pistas del Real Club de Polo de Barcelona, al vencer a Estados Unidos por 3-0.

GIMNASIA ARTISTICA:

La Unión Soviética confirmó las previsiones apuntadas en la competición por equipos y colocó a tres de sus gimnastas en el podio del concurso general individual del Campeonato del Mundo, que se adjudicó Grigori Misutin, con una puntuación de 59,050.

BALONCESTO:

La Liga ACB levanta el telón este fin de semana con el choque Caja San Fernando-Real Madrid, que será televisado mañana en directo por la segunda cadena de televisión, a partir de las 12:15



DEUTZ-FAHR INVITACION

El día 18 de Septiembre,
a las 11,30 horas, presentamos en el
Stand DEUTZ-FAHR, de la
FERIA DE VALLADOLID,
la nueva Serie de Tractores
AGROSTAR
MEDALLA DE PLATA
SIMA - PARIS.
Solicite invitación al
DISTRIBUIDOR
DEUTZ-FAHR.

AGROPOZA, S.A.

c/ Nueva, 8.

CUELLAR (Segovia)

Telf.: (911) 14 12 61.



APUESTAS DEPORTIVAS

Lotería Primitiva

Bonos Loto de Lotería Primitiva

Abóñese a ganar

TECNOLOGIA 2000

DEUTZ
FAHR

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE ALQUILA local, propio para restaurante en Torrecaballeros. Teléfono 435968, tardes.

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios, temporada escolar. Teléfono (91) 4165557.

EN LA GRANJA (Segovia) alquilo apartamento amueblado. Cinco camas. Completísimo. Teléfono 470135.

SE ALQUILA amueblado, preferentemente matrimonios. Teléfono 433095.

ALQUILO local 2 alturas en zona comercial acueducto. Teléfono 424929.

ALQUILO piso, zona centro, sin amueblar, 120 m² útiles, 4 dormitorios, a estrenar. Teléfono 140799.

LOCAL muy comercial, ya acondicionado. Calle Alferez Provisional. Teléfono 420246.

SANTANDER (Peñacastillo, Camareal), cerca playas. Apartamento máximo 4 personas, garaje individual calle. Segunda septiembre, semanas. 942/273054-339377.

ENSEÑANZA

LOGOS. Inglés. Curso 91-92. Sección adultos y E.G.B. Cursos por niveles. José Zorrilla 5, 1.º. Teléfono 435613.

LOGOS. Oposiciones Administración Justicia. Auxiliares (Graduado Escolar) 781 plazas. Agentes Judiciales (sin título) 1.493 plazas. Preparación intensiva, teórica y práctica, por funcionario especializado. Recoge tu instancia en José Zorrilla, 5, 1.º. Teléfono 435613.

GANADOS

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

SE VENDEN dos carneros churros. Teléfono 107231.

TRABAJO

SE NECESITA pinche de cocina y camarero/a. Teléfono 420012.

SE NECESITA empleada de hogar, experiencia con niños. Teléfono 441105.

SE NECESITA empleada de hogar, de 8 a 4 tarde. Teléfono 431578.

EMPRESA nacional, para agencia de Segovia, precisa cinco personas ambos sexos, para profesión solvente y duradera. No precisan experiencia. Formación a cargo de la empresa. Presentarse de lunes a jueves de 10 a 13 horas. Calle Fernán García, 1, puerta 4. Atiende Sr. Patiño.

TROQUELADOS Eresma, S. A. necesita operarios, hombres y mujeres, para fábrica. Teléfono 490093.

SE NECESITA empleado para matadero frigorífico. Teléfono 500369.

SE NECESITA contable para matadero. Teléfono 500369.

SE NECESITA empleada de hogar, mañana y tarde, sabiendo cocinar. Informes. Teléfono 421566.

SE NECESITA señora o señorita para cuidar niño, edad preescolar. Teléfono 440757.

SE NECESITAN mujeres para fines de semana y pinche de cocina. Pórtico Real. Teléfono 440836.

SE NECESITA señora para limpieza de casa de 9 a 2. Teléfono 440340.

MATRIMONIO joven necesita chica interna para Madrid, sueldo a convenir, fines semana libre. Teléfono 91/8652130.

SE NECESITA empleada de hogar de 9 a 14 horas. Teléfono 440569.

SE NECESITA interna para Madrid, excelentes condiciones. Teléfono (91) 7343545.

SE NECESITAN conductores de camiones, con experiencia. Teléfono 490093.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 435202, de 16 a 18 horas.

SE NECESITA chica para cuidar niños por las tardes. Teléfono 431513.

LABORATORIO farmacéutico precisa distribuidor o representante en Segovia para venta a farmacias, visita médica y hospitalaria. Compatible con otras representaciones o actividades. Imprescindible nivel cultural y locomoción. Manuscrite su oferta a: Apartado 24.093. Referencia D.F. 08080 Barcelona.

SE NECESITA ayudante o pinche de cocina. Restaurante La Criolla. Teléfono 428021. Ref. 40/1/M043.

SE NECESITAN peones de 20 a 28 años para cubrir puesto de inspector de C.C. Teléfono 490096 (Sr. Alberto, de 9 a 14).

NECESITO aprendiz y dependiente de segunda para barra. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

NECESITO empleada de hogar, fija. Teléfono 436061 (de 9 a 2, preguntar por Mayte Jiménez).

INTERESO contactar con señorita independiente para compartir piso en excelentes condiciones, en La Granja. Teléfono 983/221035.

SE NECESITAN CUADRILLAS DE ALBAÑILES

Con experiencia. Trabajo en Madrid. Alojamiento gratis. PAGAMOS MAS Llamar (91) 593.96.51

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Vende piso Sargento Provisional, 2 dormitorios, calefacción central, 2.º.

TOVAR: Vende local galerías Almuzara, 20 metros, primera planta, acondicionado.

TOVAR: Alquiler, vende o traspasa local 70 m². San Lorenzo.

TOVAR: Vende apartamento 2 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. Exterior.

TOVAR: Vende apartamento junto Fernández Ladreda, 2 dormitorios, cocina amueblada.



EN SOLDADO ESPAÑOL Próxima construcción 1-2-3-4-6 dormitorios LOCALES Y GARAJES 43 59 50 43 54 61

TOVAR: Alquiler negocio en funcionamiento. Conde Sepúlveda. 70 metros.

TOVAR: Vende piso 4 dormitorios, Vía Roma, garaje, estrenar, dúplex.

TOVAR: Vende chalets urbanización "El Mirador". Se pueden ver. Información personal.

TOVAR: Alquiler oficinas. Azoguejo, Fernández Ladreda, calle Real, distintas superficies.

TOVAR: Alquiler local calle Roble, 200 m., hace esquina, véalo.

TOVAR: Vende piso calle Coca, 3 dormitorios, garaje. A estrenar.

TOVAR: Vende pisos 3 y 4 dormitorios. Vía Roma, garaje estrenar.

TOVAR: Vende piso calle Rancho. 4 dormitorios, garaje, todo exterior.

TOVAR: Vende piso San Gabriel. 4 dormitorios, garaje. Trastero. Buenas vistas.

43.59.50 43.54.61



EZEQUIEL GONZALEZ, 6

FINCAS NOVO, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, el conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE camión Ebro L-80. 4 años, jaula ganadera. Teléfono (923) 55-51-03.

VENTAS

RODAMIENTOS FERBER. Suministros Industriales. Compresores ABC. Teléfono 426645.

CONSTRUCTOR: Espinar, viviendas-chalets adosados. Doy aportación solar. 431804 (Alfonso).

LA GRANJA, venta ático, 2 dormitorios, calefacción, piscina. preciosas vistas, buen precio. Teléfono 471880.

Jesús del Ser y Cía, S.A. MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA Rodapiés - Frisos Tarimas en pino Melix viejo, Teka roble americano y pino Melix nuevo Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120 Teléf. 42 90 40 (Segovia)

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

LIQUIDAMOS maquinaria industrial por cierre de empresa. Tornos, taladros, rectificadores, fresadoras, etc. Ver en ISSA. C/ Condado de Treviño, s/n. P.º Villalonguejar. Teléfonos 947/239703, 236458. Burgos.

SE VENDE piso en La Albuera, 3 dormitorios. Horas de oficina. Teléfono 430661.

SE VENDE restaurante con vivienda, facilidades. Teléfono 434470 (de 5 a 8).

SE VENDEN en Abades 30 Hectáreas de fincas rústicas, parceladas. Teléfono 987/22 37 84.

SE VENDE portada con patio salida a carretera general y Plaza Mayor en Otones de Benjumea (Segovia), y solar de 600 metros en Cabezuela, situado salida carretera a Cantalejo. Llamar al teléfono 500153.

VENDO parcelas en casco urbano en Sonsoto y San Cristóbal. Teléfono 433660, tardes.

SE VENDE mostrador congelador. Teléfono 435953.

VENDO en Mahonías magnífica vivienda, 5 dormitorios. Teléfono 430661 (horas oficina).

"EDIFICIO VERDERONES" (San Ildefonso)

- * VIVIENDAS REHABILITADAS DE 1 A 4 DORMITORIOS.
- * SALONES ABOVEDADOS. TARIMA.
- * ENTREGA INMEDIATA.

EN PLENO CORAZON DE LA GRANJA Visita en obra: SABADOS y FESTIVOS



HABITAT

43 30 10
43 30 01



TORRECABALLEROS

VIVIENDAS UNIFAMILIARES

137 m² — 151 m²

- Gran calidad.
- Zonas deportivas - Piscina
- Jardín privado.
- Precioso enclave.

ACEPTAMOS SU VIVIENDA A CUENTA

PROMOCION EXCLUSIVA



HABITAT

INFORMACION Y VENTA (SABADOS Y FESTIVOS) EN OBRA DE 12,00 A 2,00 H. - DE 4,30 A 6,30 H.



Escuela Universitaria del Profesorado E.G.B. de Segovia

CALENDARIO DE MATRICULA CURSO 1991/92

Alumnos de los cursos segundo y tercero de todas las especialidades con todas las asignaturas aprobadas en la convocatoria de junio: Del 5 al 10 de Septiembre.

Resto de los alumnos de los cursos segundo y tercero y repetidores de primer curso: Del 20 al 30 de Septiembre.

Alumnos de primer Curso que se inscribieron en julio y que hayan sido admitidos: Del 12 al 20 de Septiembre.

Alumnos de primer curso que se preinscriban en septiembre-octubre y que hayan sido admitidos: Mes de Octubre.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Propiedad de la duquesa de Alba

El Supremo anula la suspensión de la ocupación de la finca "Cabra Baja"

Mérida.— El Tribunal Supremo ha dictado un auto por el que anula la decisión del Tribunal Superior de Justicia de Extremadura (TSJE) que impedía la ocupación

Bush, totalmente recuperado de su problema cardiaco

Washington.— El presidente norteamericano, George Bush, se halla completamente recuperado de los problemas de arritmia cardíaca que se le detectaron en mayo, informó ayer, viernes, su médico particular, Burton Lee.

El médico indicó, en rueda de prensa, que el examen al que se sometió ayer el mandatario en el Hospital Naval de Bethesda (afueras de Washington), permite afirmar que su ritmo cardíaco es "completamente normal".

Lee precisó que Bush dejó el tratamiento contra sus problemas de corazón hace cuatro semanas, aunque añadió que aún se le da medicación para combatir las irregularidades de su tiroides. La declaración del médico particular del presidente norteamericano confirmó los anteriores comunicados de la Casa Blanca en los que se afirmaba que Bush se halla en perfecto estado de salud.

A su salida del hospital, Bush comentó a la prensa: "Estoy bien... al cien por cien...".



previa de la finca "Cabra Baja", propiedad de la Fundación Casa de Alba.

El auto del Supremo, de fecha 10 de julio y que ha sido ahora comunicado al Gobierno extremeño tras las vacaciones judiciales de agosto, revoca el auto del TSJE, de fecha 3 de abril de 1990. Esta decisión de la Sala Segunda de lo Contencioso-Administrativo del TSJE suspendió "cautelamente" la ejecución del decreto de la Junta de Extremadura de fecha 6 de febrero de 1990, por el que se expro-

pió la finca por "interés social".

En contra de la tesis que mantuvo el TSJE, el Supremo considera que no se produce con la ocupación previa daños irreparables para la actual propiedad, ya que estos "pueden tener una reconducción económica".

Para el Alto Tribunal, el interés público está "representado por el colectivo de las trescientas setenta y cuatro familias" que podrían acceder a la propiedad de los terrenos que explotan. Con esta decisión, similar a la que el Supremo adoptó el pasado 22 de enero con la finca "Cabra Alta", ambas propiedades podrán ser ocupadas por los colonos que las trabajan desde 1933 y sus herederos, en su mayoría vecinos de la localidad pacense de Zahínos.

El litigio por las dos fincas está pendiente ahora de un pronunciamiento del Tribunal Supremo sobre la corrección jurídica de estas expropiaciones, que fue reconocida por el TSJE en sentencias dictadas en junio pasado.

Para la expropiación de "Cabra Baja" y "Cabra Alta", la Junta de Extremadura se acogió a la ley de Reforma y Desarrollo Agrario de 12 de enero de 1973, que permite las expropiaciones por "interés social". — Efe

Príncipe de la peluquería parisiense

Murió Christian Carita

París.— El peluquero parisiense Christian Carita, heredero de uno de los más prestigiosos salones de belleza de París, murió ayer, viernes, a la edad de 44 años

a causa de una larga enfermedad, informaron sus familiares.

Carita, que recibía el apodo cariñoso de "el pequeño príncipe de la peluquería parisiense", era sobrino de las hermanas Carita, creadoras de esta firma que pronto se hizo célebre entre los personajes famosos del mundo entero.

Entre sus clientas figuran mujeres como la diseñadora Paloma Picasso y la actriz fetiche de Luis Buñuel, Catherine Deneuve.

NOMBRES propios

EL PROFESOR SÁNCHEZ ALBORNOZ, NOMBRADO DIRECTOR DEL INSTITUTO CERVANTES



representante del Gobierno español ante la Comisión Norteamericana para el V Centenario y miembro las academias de Historia de España y Portugal.

Nicolás Sánchez-Albornoz destacó a Efe que el Instituto es una entidad "concebida, pero que todavía no ha nacido, en la que está todo por hacer", y que "para darle vida hay que empezar por establecer su estructura, montar sus locales, y estudiar, profunda y seriamente, la actividad que va a desarrollar".

Nicolás Sánchez-Albornoz y Aboin nació y vivió los tres años de guerra en la ciudad francesa de Burdeos, después de los cuales regresó a España con su madre y sus hermanas, mientras que su padre se exilió a Argentina.

Realizó sus estudios en las universidades de Madrid y Buenos Aires, tras burlar en España una condena de seis años impuestos por un consejo de guerra bajo la acusación de haber organizado la Federación Universitaria Escolar (FEU).

Tras dos años de paro, emigró a Estados Unidos donde ha impartido desde entonces clases de Historia de España y de América Latina Contemporánea en la New York University.

Desde 1976 comenzó a visitar España en períodos vacacionales para impartir cursos y publicar, y desde 1985 es director de la colección "Alianza Médica".

Como investigador-historiador es autor de publicaciones como "Dependencia dinámica entre precios agrícolas", "El trigo en España", "La población de América Latina" (1968), "Madrid ante la Castilla agraria en el siglo XIX" (1983) y "Los precios agrícolas durante la segunda mitad del siglo XIX".

El profesor Nicolás Sánchez-Albornoz, nombrado ayer por el Gobierno director del Instituto Cervantes, organismo para la difusión de la lengua española en el mundo, expresó a Efe que la adecuación de centros de enseñanza y la implantación de sedes en EE.UU. son los objetivos que considera prioritarios en su futura gestión.

Señaló este catedrático de 66 años, hijo del historiador Claudio Sánchez-Albornoz, y que desde hace 48 años reside en Nueva York, que los primeros pasos que desea emprender son, uno, estructurar material y profesionalmente las sedes que España posee en distintas partes del mundo, y, otro, el de emplearse a fondo en áreas donde hay una fuerte demanda de la enseñanza de la lengua española, como en Estados Unidos.

El nuevo director del Instituto Cervantes, madrileño, casado y con dos hijos, era actualmente profesor de Historia en la New York University,

UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 15 DE SEPTIEMBRE DE 1991

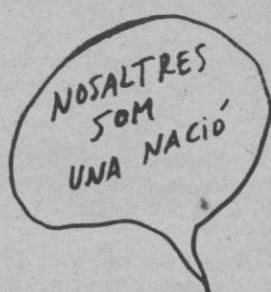
De 9 a 10 horas.— Subestación Cuéllar. Salida M.T. 15 KV. de Burgomillodo, afectando a los pueblos de Escarabajosa de Cuéllar, Dehesa de Cuéllar, Dehesa Mayor, Lovingos, Fuentes de Cuéllar, Moraleja de Cuéllar, Olombrada, Frumales y Vegafría.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

SABADO sabadete

MADRIGAL



MAD MICH L